

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 98 (1980)
Heft: 273

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESRATSLIBRARY
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 273 - 3801

Bern, Donnerstag, 20. November 1980
Bern, jeudi, 20 novembre 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 273 - 20. 11. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,
Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,
Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes und Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb - Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances et renoncation à l'agrément - Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni e rinuncia all'autorizzazione d'esercizio.

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch - Notificatione per l'intervolazione di un aeromobile nel registro aeronautico svizzero.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion.

Aufforderungen gemäss Art. 89 HRGv.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 306519-306554

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln - Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

11. November 1980
Bank Neumünster, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3289). Die Prokura von Armin Wipf ist erloschen.

11. November 1980
Sanbit AG, in Zürich 5, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3165). Helmut Bilger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt jedoch weiter nun als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Irene Bilger, bisher Präsidentin des VR, nun einziges Mitglied desselben, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. November 1980
B + C Granite Trading AG, in Zürich 4, Militärstrasse 76, c/o Interfida, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1980. Zweck: Handel mit Rohstoffen aller Art, insbesondere Granit und Rohstoffen, die für den Bau verwendet werden; die Gesellschaft kann Land und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Brunner, von Olten, in Zug.

11. November 1980

Früchte und Gemüse AG Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 486). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. 11. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Früchte und Gemüse AG Zürich in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Bruno Herzog; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

11. November 1980

Alwin Lang-Hübscher, in Winterthur, Milchhandlung (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1938, S. 887). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. November 1980

Big AG für Jeans, Shirts & Shoes, in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. 11. 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines oder mehrerer Detailhandelsgeschäfte für Damen- und Herrenbekleidung, Accessoires und Schuhe sowie die Ausführung damit zusammenhängender Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Rete Sühr, von Wädenswil, in Egg ZH. Geschäftssitz: Bahnhofstrasse 73, Zürich 1.

11. November 1980

Barommatten AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3220). Statuten, ursprünglich vom 23. 3. 1976 datiert, letztmals am 5. 4. 1976 geändert, am 2. 10. 1980 erneut geändert. Neuer Sitz: Hörri. Adresse: Weingartenstrasse 12. Zweck: Erwerb der Parzelle Nr. 674 «zur Goppens» in Leukerbad und Erstellung von zwei Wohnblöcken mit Wohnungen im Stockwerkeigentum im Auftrage und für Rechnung Dritter. Die Gesellschaft kann weitere Liegenschaften oder Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Parzelle Nr. 674 «zur Goppens» in Leukerbad zum Preise von maximal Fr. 1 500 000 zu erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hans-Ulrich Forrer, von Winterthur, in Hörri, Präsident, dieser weiterhin mit Einzelunterschrift, und Gregor Schnyder, von Gampel, in Leukerbad, dieser führt nur Einzelunterschrift.

11. November 1980

Gabriel AG, in Winterthur 1, Betrieb eines Fachgeschäftes für Radio und Television usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2233). Statuten am 12. 6. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. November 1980

Fiberoptic-Heim AG, in Uetikon am See (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 231). Die Generalversammlung vom 29. 10. 1980 hat die Statuten geändert. Neumschreibung des Zwecks: In erster Linie Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf den Gebieten der Faseroptik, der Optik und der Elektronik sowie Konstruktion und Bau von und Handel mit Applikationen auf diesen Gebieten; ferner Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten. Sämtliche 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch.

11. November 1980

Musig-Boggs Akziegesellschaft, in Dübendorf, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3722). Die Prokura von Ursula Schreiber ist erloschen.

11. November 1980

Musik Electronic Atelier, R. Schmutz, in Zürich, Bachmattweg 16. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Schmutz, von Veichigen, in Zürich 9. Anfertigung, Reparatur, Montage und Verkauf von Musikinstrumenten aller Art sowie Spezialanfertigung von Verstärker- und Lautsprecheranlagen.

11. November 1980

Mercator Services AG, in Zollikon. Erbringung von kaufmännischen Dienstleistungen aller Art für Dritte usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3333). Statuten am 29. 10. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: Stech Holding AG. Neuer Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Wertschriften und Liegenschaften erwerben und veräußern und sich in jeder geeigneten Form an Unternehmungen beteiligen. Dr. C. Mark Bruppacher, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

11. November 1980

Peter Kamm, Dekomte Kompensatorentechnik, in Wallisellen, Schaffgrabenstrasse 3. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Kamm, von Filzbach, in Wallisellen. Vertrieb von Kompensatoren verschiedener Art, insbesondere aus Geweben für technische Zwecke.

11. November 1980

Kronauer & Widmer + Partner AG, in Zürich 6, Ingenieurarbeiten auf dem Gebiete des Hoch- und Tiefbaus (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3850). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf Rüegg; seine Prokura sowie diejenige von Jürg Otterli sind erloschen.

11. November 1980

Novinform AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 1). Die Generalversammlung vom 4. 11. 1980 hat die Statuten geändert. Neumschreibung des Zwecks: Betrieb eines internationalen Wirtschaftsauskunfts- und Inkassounternehmens. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Adolf Zingg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

11. November 1980

Jas AG, in Zürich 4, Förderanlagen der Marke «Jet Age Systems» (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2836). Die Prokura von Hans Rudolf Meier ist erloschen.

11. November 1980

Sfagar AG Internationale Transporte, in Rütli (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2544). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3599) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1980

Knight, Wegenstein AG, in Zürich 5, Beratung von Unternehmen der Industrie usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 721). Es wohnen nun: Kurt Stählin, Prokurist, in Hütten, und Erhard Wendling, Delegierter des Verwaltungsrates, in Neerach.

11. November 1980

Kosan AG, in Zürich 8. Waren aller Art (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2254). Knud Skou Pedersen, Manfred Flüeli und Kurt E. Brunschweiler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Jörgen Andersen sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Ronc, Präsident, und Kaja Ronc, beide von und in Zürich. Neu führt Einzelunterschrift: Inga Klint Andersen, dänische Staatsangehörige, in Stäfa.

11. November 1980

Casa Viva, Winkler & Portenier, in Zollikon, Dufourstrasse 66, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1980. Entwurf und Fabrikation von sowie Engros- und Einzelhandel mit Möbeln, Wohntextilien und Einrichtungsgegenständen. Gesellschafter: Peter Winkler, von Wangen-Brüttlingen, in Grüningen, und Christian Portenier, von Küsnacht ZH, in Meilen.

11. November 1980

Silvano Incerti, Lebensmittel und Weine, in Zürich, Saumackerstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Silvano Incerti, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Handel mit Lebensmitteln und Weinen.

11. November 1980

Jean-Marc Huber, in Zürich, Winterthurerstrasse 151, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean-Marc Huber, von Ersfild, in Zürich 6. Übernahme von Aufträgen der Elektrobranche sowie Stellenvermittlung für diese Branche; Gebäudereinigungen; Handel mit Waren aller Art.

11. November 1980

Konsumgenossenschaft Regensberg und Umgebung, in Regensberg (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2162). Die Generalversammlung vom 25. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Konsumgenossenschaft Regensberg. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb und die Erhaltung eines Konsumwarengeschäftes in Regensberg zwecks Sicherstellung und Versorgung mit Gütern des täglichen Bedarfs sowie landwirtschaftliche Güter für ihre Mitglieder und die Einwohner von Regensberg. Romolo D. Honegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rolf Etter sind erloschen. Ernst Jäggi ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Ernst Hangartner, von Hüntwangen und Uster, in Regensberg. Elisabeth Fehr, Aktuarin des Vorstandes, heisst infolge Heirat nun Elisabeth Bühler-Fehr; sie hat das Bürgerrecht von Thalwil erhalten. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Schärer, von Urdorf, in Dällikon.

11. November 1980

Alf. Käser, in Winterthur, Holzhandlung (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1938, S. 262). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1980

Ottorino Lunelli, in Winterthur, Weine, Spirituosen und Lebensmittel (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1961, S. 2585). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRGv infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1980

Genossenschaft Regionalflugplatz Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3738). Jakob Haller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. November 1980

Racom AG, in Scherzenbach, Gerät, Anlagen und Maschinen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2981). Die Unterschrift von Paolo Ferracina ist erloschen.

11. November 1980

Brasfinanz AG, in Zürich 2, Finanzierung und Beteiligung (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Julius Engel, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon.

11. November 1980

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721). Jorgen Ravn-Hansen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. November 1980

Bébé-Bedarfs AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1803). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. November 1980

Elektro-Echtner + Haller AG, in Zürich 11, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2257). Johann Horst Echnner, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Gunthilde Echnner, weiteres Mitglied des VR, wohnen nun in Pfäffikon ZH.

11. November 1980

Margarethe Niederer-Merker, in Zürich, Textilwaren (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1944, S. 2190). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November 1980

Frau R. Nötzli, in Winterthur, Handel mit Papeterieartikeln (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1954, S. 2202). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November 1980

Rest. Algate Zürich AG, in Zürich 11, Thurgauerstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1980. Zweck: Vermögensverwaltung, Kauf und Verkauf von Restaurants- und Hotelbetrieben sowie auch deren Pacht und Betrieb. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Roland Hüni, von Zürich, in Maur, Präsident; Ursula Hüni, von Zürich, in Maur, Vizepräsidentin; beide mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Gustav Hüni, von und in Zürich.

11. November 1980

Sonvida-Holding AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Talacker 50, Zürich 1. Statutendatum: 5. 11. 1980. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie ferner auch Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und, im Rahmen ihres Zweckes, Gewährung von Darlehen. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert; 20 Inhaberaktien zu Fr. 100 000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Max Kohler, von Sumiswald, in Rüschlikon.

11. November 1980

Esterag AG, in Kloten, Herstellung und Fabrikation von Fenstersicherheitsprofilen, insbesondere aus Kunststoff usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2108). Die Generalversammlung vom 10. 11. 1980 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht; es ist voll liberiert. Die Prokura von Stefan Rageth ist erloschen.

11. November 1980

Carrosserie Karl Ecker AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Freilagerstrasse 27, Zürich 9. Statutendatum: 10. 11. 1980. Zweck: Betrieb einer Carrosseriewerkstätte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder einer ähnlichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, befehlen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Carrosserie Karl Ecker», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktien von Fr. 153 127,95 und Passiven von Fr. 103 127,95, gemäss Übernahmebilanz per 30. 9. 1980, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Karl Ecker, österreichischer Staatsangehöriger, in Horgen, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Elsbeth Ecker-Albrecht, von Stadel, in Horgen, und Emma Baehr, von Basel, in Zürich; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1980

Mario Restaurant und Immobilien AG, in Zürich 8, Dufourstrasse 80, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 11. 1980. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken aller Art sowie Planung, Realisierung und Betrieb von Restaurants. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Erich Seewald, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Mario Gentili, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor.

11. November 1980

RWH AG, in Zürich 1, Kuttelgasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 11. 1980. Zweck: Vermittlung und Besorgung der Gründung von Gesellschaften, Durchführung von Geschäften der wirtschaftlichen Organisation, Treuhandeltätigkeit, Vermittlung von Geschäften aller Art sowie Erbringen von damit zusammenhängenden Dienstleistungen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Roland Huber, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

10. November 1980

Solsano Aarwangen Immobilien AG, in Aarwangen, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Erstellung von Bauten (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1976, S. 2774). Ernst Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Erhard Schultheiss-Rudin, von Feuerthalen ZH, in Kaiseraugst; er zeichnet kollektiv zu zweien.

10. November 1980

Bruno Magoni, in Aarwangen, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1974, S. 2782). Neues Geschäftsdomicil: Lindenstrasse 18.

11. November 1980

Fritz Kuert AG, vormals Häusler & Cie AG Langenthal, in Langenthal, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 306). Als Verwaltungsrat wurde gewählt: Matthias Kuert, von und in Langenthal; er zeichnet einzeln; seine Einzelprokura ist somit erloschen.

11. November 1980

Elektrizitätswerke Wynau AG, in Langenthal, Erzeugung, Beschaffung, Verteilung und Verkauf elektrischer Energie usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3907). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden sind die nicht-unterschriftsberechtigten Ernst Friedli, Gottlieb Geissbühler und Hans Siegrist. Neu in den VR wurden ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: Hans Rudolf Egger, von Aarwangen, in Niederörs, und Bruno Imfeld, von Lungern, in Murgenthal.

11. November 1980

Fürsorgekasse der Elektrizitätswerke Wynau, in Langenthal, freiwillige Fürsorge für die jeweiligen und ehemaligen festangestellten Arbeitnehmer der Elektrizitätswerke Wynau sowie deren Angehörige (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1971, S. 1243). Genossenschaft. Fritz Gerber, Sekretär/Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär/Kassier wurde gewählt: Walter Eggmann, von Eriswil, in Thunstein; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

10. November 1980

Frello AG, in Gerzensee, Erwerb, Vermietung, Verpachtung und Veräußerung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3610). Vinzenz Losinger, nun in Bern, ist als Präsident des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten; er gehört diesem weiterhin als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien an; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Hans Friedli ist als Mitglied des VR zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des VR: Dr. Paul Ehrsam, von Gempfen, in Zumikon (neu); Dr. Johann Ammann, von Burgdorf und Madiswil, in Stettlen (neu), und Vinzenz Losinger (bisher) zeichnen kollektiv zu zweien. Ebenfalls ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Hans-Peter Dosch, von Tinnen, in Bern; Dr. Beat Gerber, von Langnau im Emmental, in Muri bei Bern, und Egon Graf, von Leutwil, in Rapperswil AG. Die Prokura von Paul Sigrist ist erloschen.

10. November 1980

Kreuz Gerzensee AG, in Gerzensee, Betrieb eines Gasthofes/Hotels usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3050). Samra Losinger, Präsidentin; Alfred Hölzli und Dr. Kurt Perolini, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die neuen Mitglieder des VR: Dr. Paul Ehrsam, von Gempfen, in Zumikon, Präsident; Dr. Johann Ammann, von Burgdorf und Madiswil, in Stettlen, und Vinzenz Losinger, von Bern und Burgdorf, in Bern, zeichnen kollektiv zu zweien. Ebenfalls kollektiv zu zweien zeichnen: Hans-Peter Dosch, von Tinnen, in Bern; Dr. Beat Gerber, von Langnau im Emmental, in Muri bei Bern, und Egon Graf, von Leutwil, in Rapperswil AG.

10. November 1980

Apiana, Marielouise Rutz, in Zimmerwald, Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marielouise Rutz, von Buchs SG, in Zimmerwald, Herstellung und Vertrieb von diätetischen Lebensmitteln, Pharmazeutika, Bienenprodukten und Kosmetika. Brunnacker, 3086 Zimmerwald.

Büro Bern

UD Ferrieservice Urs Dreyfus, in Bern, Inhaber der Firma ist Urs Sylvain Dreyfus, von Bern und Burnevésin, in Muri bei Bern. Betrieb eines Reisebüros, Viktoriastrasse 33.

11. November 1980

Scribona International AG, in Bern, Erwerb und Verwertung von Patenten, Handelsmarken usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4126). Die Generalversammlung vom 22. Oktober 1980 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Scribona International AG in Liquidation, durch den Liquidator Hans-Peter Zahlen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, durchgeführt. Der weiterhin Einzelunterschrift führt.

11. November 1980

Siegfried Keller AG, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Herstellung und Vertrieb von bautechnischen und chemischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1297). Mit Hauptsitz in Wallisellen. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Otto Strelbel, von Mägenwil, in Dübendorf, Direktor.

11. November 1980

Lafiba Automobile AG, in Worbladen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3534). Peter Kestenholz-Weber und Stephan Kestenholz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem VR gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Robert Danz, von Grossaffoltern, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, und Ulrich Moser, von Boningen, in Stettlen.

Büro Interlaken

11. November 1980

F. Grossen, in Interlaken, Gütertransporte (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2014). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Laupen

10. November 1980

Varitronic U. Wismer, in Laupen, Inhaber der Firma ist Urs Widmer, von Egnach und Weitzikon, in Laupen. Entwicklung und Fabrikation von bzw. Handel mit elektronischen und elektrischen Apparaten aller Art. Noflenweg 33, 3177 Laupen.

Büro Thun

Berichtigung

Bau- & Wohngenossenschaft Hohmaad, in Thun (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3598). Das Geschäftsdomicil lautet richtig: Länggasse 78, beim Präsidenten H. Walther.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

11. November 1980

Fritz Tschanz, in Spiez, Viehhandel, Metzgerei (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1959, S. 1342). Die Firma wird geändert in: Regina-Culinaire, Fritz Tschanz. Neue Geschäftsnatur: Produktion und Vertrieb von Feinkostprodukten unter der Marke «Regina-Culinaire». Neues Geschäftsdomicil: Thunstrasse 4.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. November 1980

Bautex System AG, in Luzern (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2889). Statutenänderung vom 5. November 1980. Die Firma lautet nun: **Bautex-Bautechnik für Projektierung und Baudurchführung AG**. Neuer Zweck: Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Nutzung und Vermietung von Liegenschaften; Beratungen und Dienstleistungen im Bauwesen; Ausführungen und Überwachung von Bauarbeiten; Unterhalt und Wartung von Liegenschaften und Anlagen; Erwerb, Verkauf und Vermietung von Geräten, Apparaten und Mobilien aller Art, insbesondere für Schulen und Krankenhäuser; Erwerb, Veräußerung und Nutzung von Lizenzen und Know-how im Bauwesen; Beteiligungen.

11. November 1980

René Achermann, lic. oec. publ., bisher in Zürich (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Adresse: Pfistergasse 15. Inhaber: René Achermann, von Ennetbürgen, nun in Luzern. Treuhändbüro und Unternehmensberatung.

11. November 1980

Bretscher AG, Filiale Luzern, Zweigniederlassung in Luzern. Metallbau, Storen, Rolläden usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2131). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Ruth Schmid ist erloschen.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

11. November 1980

W. Würsch, in Beckenried. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Würsch-Käslin, von Emmetten, in Beckenried. Handel mit Möbeln, Bodenbelägen und Teppichen. Hostatt, 6375 Beckenried.

11. November 1980

Louis Schlauer, in Buochs, Bäckerei (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1967, S. 451). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

11. November 1980

Sylvan Ginsbury Ltd., in Filzbach, Engros- und Einzelhandel mit Industrieprodukten aller Art (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1807). Eugene Debrunner, Präsident, und Hans Höfflinger, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Dr. Andreas Menzli, von Rapperswil SG, in St. Gallen, als Präsident, und Dr. Peter Rietmann, von und in St. Gallen, als Mitglied; sie zeichnen einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

11. November 1980

Computers ETC AG (Computers ETC SA) (Computers ETC Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Systementwicklung und Beratung im Bereich der Datenverarbeitung und Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen; Handel mit Ausrüstungsgegenständen und Zubehörteilen aller Art auf dem Gebiet der elektrischen und elektronischen Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Heinz Hauri, von Reinach AG, in Zürich, Präsident, und Peter Moosbrugger, von Wittenbach SG, in Zürich, Vizepräsident und Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: Weidstrasse 6a, c/o Dr. Franz Schmid, 6300 Zug.

11. November 1980

Telektro AG, in Zug, Projektierung, Berechnung und Erstellung von elektrischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1951). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, davon sind Fr. 30 000 durch Bareinzahlung und Fr. 20 000 durch Verrechnung voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Daniel Pfaffhauser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Speri, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

11. November 1980

Industrie-Bau Nord Zug AG, in Zug (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1978, S. 1527). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Maria Muler, deutsche Staatsangehörige, in Oberägeri.

11. November 1980

Jeer AG, in Zug, Vertrieb von Textilprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1499). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Zug. Neues Domicil: Vorstadt 18, c/o lic. iur. Peter Studer.

11. November 1980

Maanterrae AG, bisher in Walchwil, Handel mit Bauwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3365). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. November 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Edlibach, Gemeinde Menzingen, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Peter Theodor Catani und Rajita Helena Catani sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Peter Theodor Catani ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Franz Kunz, von Reinach BL, in Edlibach, Gemeinde Menzingen, und Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: Sonnhalde, 6311 Edlibach.

11. November 1980

Entor Trading AG, in Zug, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3291). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Zug; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. November 1980

Express-Texsana AG Luzern, bisher in Luzern (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1301). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Inter-Infina AG Zug**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. 4. 1978. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Kurt Tschallener, Präsident, und Verena Tschallener sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Jörg Wild, von Oberuzwil SG, in Arth SZ. Domizil: Baarerstrasse 36, c/o Confidex AG, 6300 Zug.

11. November 1980

Resintex AG, in Oberägeri, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 389). Dr. Jean-Pierre Kilchmann, Präsident, und Dr. Gertrud Forster sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Greta Fischer, von Grosswangen LU, in Geunsee LU.

11. November 1980

Interton A.G., in Baar, Verlegerin und Vertriebsstelle von Drucksachen usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 708). Marian Oscar Hamilton, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Guy Deluz, von Romanen, in Laconnex, mit Einzelunterschrift, und Guy Mariotti, britischer Staatsangehöriger, in Flackwell Heath, Bucks (GB), ohne Zeichnungsbefugnis.

11. November 1980

Roller Gear AG, in Zug, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1976, S. 2462). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. November 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. November 1980

AOAG Automated Office AG, in Zug, Handel mit EDV-Geräten usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1043). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ruth Imfeld, von Lungern, in Zug, und Alois Langenegger, von Baar, in Unterägeri.

11. November 1980

Duoroll AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Entwicklung von Patenten, Marken usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1192). Die Unterschrift von Ludovic Henri Vidal, Direktor, ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

11. November 1980

Easternoil S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 20. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 novembre 1980. But: l'achat, la vente, le courtage, la distribution, le raffinage, le transport de tous produits, principalement dans le domaine du pétrole et de la pétrochimie, ainsi que de rendre tous services en matière commerciale, administrative, technique et financière. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Beat Corpataux, de et à Tëntlingen, est administrateur unique avec signature individuelle.

11. November 1980

Société de laiterie de Farvagny-le-Grand, à Farvagny-le-Grand, société coopérative (FOSC du 28. 4. 1978, no 98, p. 1331). Louis Berger, secrétaire à démissionné; sa signature est radie. René Suchet, de Semales, à Farvagny-le-Grand, a été nommé vice-président. Jean-Claude Chenuaux, vice-président (inscrit), devient secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Büro Tafers (Bezirk Sene)

11. November 1980

Atex Construction Ltd., in Flammatt, Aktiengesellschaft, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2364). Waldemar von Siebenthal ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

11. November 1980

Vorstatt Egerkingen A.G., in Egerkingen, Erstellung und wirtschaftliche Nutzung von Motels usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2983). Rudolf Kien, Präsident, ist infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied in den VR und zugleich als dessen Präsidenten gewählt worden: Dr. Albrecht Keller, von Banwil und Winterthur, in Thalwil; er zeichnet je nur mit Jacques Füssinger, Dr. Giancarlo Spinosa oder Pierre Queloz kollektiv zu zweien.

Büro Olten-Gösgen in Olten

11. November 1980

Herrenmode Knöri, in Olten (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3765). Firma infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

11. November 1980

Kons-Matic GmbH, in Niedererlinsbach, Produkte der Konsumgüterindustrie usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 747). Die Stammeinlage des Gesellschafters Salvatore Vizza von Fr. 19 000 wurde in eine solche von Fr. 10 000 und Fr. 9000 aufgeteilt. Salvatore Vizza bleibt Gesellschafter mit der Stammeinlage von nun Fr. 10 000. Die Stammeinlage von Fr. 9000 wird vereinigt mit derjenigen des ausgeschiedenen Gesellschafters Aldo Amato von Fr. 1000. Diese vereinigte Stammeinlage von nun Fr. 10 000 ist übergegangen an den Geschäftsführer Francesco Falcone, der nun Gesellschafter ist. Die Statuten wurden am 7. November 1980 entsprechend revidiert.

Büro Stadt Solothurn

11. November 1980

Haldemann & Co AG mechanische Werkstätte, in Solothurn, Fabrikation und Verkauf von Mikrometern und Gewindespindeln aller Art usw. (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3366). Neu in den VR (Verwaltungsrat) und als dessen Präsident wurde gewählt: Peter Gunzinger, von Solothurn und Welschenrohr, in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Anna Haldemann, Mitglied des VR, führt anstelle der Einzelunterschrift, nun Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1980

Bennet & Sauser AG, in Solothurn, Fabrikation und Handel mit Ausrüstungen zur Vertriebsgestaltung für Petroleum jeglicher Art und andern Flüssigkeiten usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1977, S. 1447). E. Lloyd Prentice ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Ernst Vonlanthen sind erloschen. Neu in den VR und als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Wolf Johann Gluck, von Basel, in Toronto; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1980

Maurerarbeiten Jakob Hans, in Solothurn, Inhaber: Hans Jakob, von Rapperswil BE, in Solothurn, Maurerarbeiten, Reparaturen, Renovationen, Umbauarbeiten. Hermesbühlstrasse 45.

11. November 1980

Sollintra A.G., in Solothurn, Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung und Verpachtung von Liegenschaften (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 856). Kollektivprokura zu zweien ausgedehnt gemäss Art. 459 Abs. 2 OR wird erteilt an: Fritz Goll, von und in Zürich.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

Institut für Immunologie Basel, in Basel (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3739). Richtige Schreibweise des neuen Zeichnungsberechtigten: Prof. Dr. Georg Friedrich genannt Fritz Melchers.

10. November 1980

Tschantré AG, in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Rudolf Bächtiger; Unterschrift, auch als Prokurist, erloschen. Prokura Paul Canali erloschen. Gustav Seiler, Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Basel.

10. November 1980

Taschobal F. R. Taslimi, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1978, S. 3402). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht eintragungspflichtig.

10. November 1980

Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 671). Prokura zu zweien neu: Bost Bühlmann, von Beatenberg, in Magden; Jean Delmonico, von Hirsig-sur-Oron; in Basel; und Stefan Flury, von Hagenedorf, in Reinach BE.

10. November 1980

Baster Hildegard-Gesellschaft, in Basel, Henric Petri-Strasse 35, bei Bürgel AG, Verein (Neueintragung). Statuten: 6. 4. 1980. Zweck: Erforschung und Bekanntmachung des Gedankenguts der heiligen Hildegard von Bingen, von allem Heilkunde, Ernährung und Lebensführung. Mittel des Vereins: Jahresbeiträge. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Vorstand: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Dr. Cyrill Konstantin Bürgel, von und in Basel, Vorstandspräsident.

10. November 1980

Restoclara AG in Liquidation, in Basel, Restaurant usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen; da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

10. November 1980

W. Treudler & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Rollandfabrikation (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 450). Liquidation beendet. Firma erloschen.

10. November 1980

Doppler Architekten, in Basel (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2560). Einzelprokura neu: Urs Soler, von Faler, in Aesch BL.

10. November 1980

Verband Baster Textildetailisten, in Basel, Verein (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1964, S. 2877). Der Verein wird, da nicht eintragungspflichtig, durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. 5. 1979 im Handelsregister gelöscht. Er besteht ohne Eintrag weiter.

10. November 1980

K. Schmuckli & Co. AG, in Basel, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2723). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Grether; Unterschrift erloschen.

10. November 1980

Aktiengesellschaft für Wohnkomfort, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1853). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Binningen (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3632) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

10. November 1980

Pollux Schifffahrt AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 405). Unterschrift Huberdina Allegonda Petronella Katter, Geschäftsführerin, erloschen.

10. November 1980

Theurillat Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 576). Es wohnen nun: Marc C. Theurillat, Verwaltungsratsdelegierter, in Bottingen, und Christoph Schubarth, Prokurist, in Arniberg.

10. November 1980

Theurillat Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 608). Marc C. Theurillat, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Bottingen.

10. November 1980

Baslmo Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3700).

Antaris Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1625).

Balntina AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 489).

Immobilienbeteiligung zum Engel AG, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 489).

Prokura gemäss Art. 459 Abs. 2 OR zu zweien neu: Fritz Groll, von und in Zürich.

10. November 1980

Radio- und Fernsehgenossenschaft Basel (RFGB), in Basel (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3536). Statutenänderung: 24. 6. 1980. Zweck: Förderung von Radio und Fernsehen. Wahrung von Interessen der verschiedenen Gruppen der Bevölkerung gegenüber der professionellen Organisation, Kontaktpflege mit den Hörern und Zuschauern. Verwaltung nun: 15 bis 21 Mitglieder.

10. November 1980

Plea Werbe AG, in Basel, Neuenunternehmung 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. 11. 1980. Zweck: Übernahme und Ausführung von Werbeaufträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Guido Huber, von Ufhusen, in Basel, mit Einzelunterschrift.

Graubünden - Grisons - Grigioni

10. November 1980

Alpha Kurhaus und Appart-Hotel Castaneda AG, in Castaneda. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 10./3. 11. 1980. Zweck: Bau und Betrieb eines Kurhauses und Apparthotels in Castaneda, sowie Erwerb des dazu notwendigen Bodens. Die Gesellschaft kann sich auch an andern, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 165 000, eingeteilt in 165 Inhaberaktien zu je Fr. 1000, voll liberriert; Fr. 15 000 durch Sacheinlage und Fr. 150 000 in bar. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 10. 1980 übernimmt die Gesellschaft von Dr. Gerhart Anselmi, Castaneda, das Grundstück Parzelle Nr. 381, Al Ronc, Raggruppamento terreni del comune di Castaneda, zum Übernahmepreis von Fr. 15 000, welcher an das Aktienkapital angerechnet wird. Gründervorteil: Dr. Gerhart Anselmi, von und in Castaneda, wird ein Gründervorteil in Form einer Forderung von Fr. 30 000 für seine Gründervorteile eingeräumt. Diese Forderung kann nur durch eine vorrangige Gewinnbeteiligung oder zwecks Liberierung einer späteren Kapitalerhöhung beglichen werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Gerhart Anselmi, von und in Castaneda, Präsident; Dr. Ugo Zentralli und Antonio Zentralli, beide von und in Roveredo, Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des VR. Domizil: Alla Croce, 6549 Castaneda.

10. November 1980

Emeco Edelmetalle Chur AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 7. 11. 1980. Zweck: Produktion von Edelmetalllegierungen und Waren aus Metallen. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb eines Unterbaurechts zu Lasten Baurechtsblatt 4642, den Kauf der darauf bestehenden Gebäulichkeiten zum Preise von maximal Fr. 1450 000 sowie von Inventarwerten zum Preise von maximal Fr. 150 000. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Arthur Hermann, von und in Fläsch. Domizil: Karlihof 5, 7000 Chur.

10. November 1980

Marexa A.G., in Chur, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 697). Neues Domizil: c/o Guido Caviezel, lic. iur., Bahnhofstrasse 9, 7000 Chur.

11. November 1980

Berengard S.A., in Roveredo, operazioni finanziarie, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC dell'11. 10. 1978, n. 238, p. 3136). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

11. novembre 1980

Aureb S.A., in Coira, beni mobili, ecc. (FUSC del 18. 11. 1975, n. 270, p. 3066). Emilio Boffini, amministratore unico, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale: Elisabeth Anselmi, da e in Ginevra.

11. November 1980

Grimo Immobilien AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4025). Erweiterte Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2: Fritz Goll, von und in Zürich.

11. November 1980

Paul Janett, in Valbella, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2765). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. November 1980

Corint-Automaten AG, in Chur, Unterhaltungsapparate (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2689). Statuten revidiert am 3. 11. 1980: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberriert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

11. novembre 1980

Gourami SA, in Davos, partecipazioni (FUSC del 4. 3. 1970, n. 52, p. 488). Statuti modificati il 7. 11. 1980: Nuovo scopo: la partecipazione a imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la costruzione, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili e immobili.

11. November 1980

Refonta, Handels- und Verwaltungs AG, in Davos (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4085). Öffentliche Urkunde vom 7. November 1980: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

11. November 1980

A.G. Hotel Celerina & Cresta Palace, in Celerina/Schlarigna, Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3345). Lorenz Gredig-Stünzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Gian Carlo Frizzoni, von und in Celerina/Schlarigna. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied.

11. November 1980

Broxwell Inc., in Klosters. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 7. November 1980. Zweck: Vermittlung von Handelsgeschäften und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilprodukten, Möbeln, Nahrungsmitteln, Gummi- und Kunststoffartikeln sowie Sportartikeln. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. René O. Welling, holländischer Staatsangehöriger, in Arnheim (NL), Präsident; Dr. Johannes David Meisser, von Klosters und Davos, in Klosters, und Béatrice Riesen-Bienzer, von Rüschegg, in Chur. Der Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Dr. Johannes David Meisser, Gotschnastrasse 5, 7250 Klosters.

11. November 1980

A. Candrian A.G., in Flims, Heizungs- und Sanitäranlagen usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1966, S. 976). Alfred Candrian-Coray, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident ist Willi Meier, von Trogen, in Chur; er zeichnet einzeln.

Aargau - Argovie - Argovia

11. November 1980

Isolf-Apparatebau AG, in Oberehrendingen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 788). Statutenänderung: 6. 11. 1980. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt. Unterschrift August Keller erloschen.

11. November 1980

Jura-Cement-Fabriken, in Aarau. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2245). Statutenänderung: 6. 11. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 12 000 000 durch Ausgabe von 2000 neuen, voll libierten Aktien zu Fr. 500, auf Fr. 13 000 000, voll libiert; 55 000 Aktien zu Fr. 100 und 15 000 Aktien zu Fr. 500.

11. November 1980

UTA, Unternehmungsberatungs- und Treuhand AG Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1975, S. 321). Erich Nüssli, bisher Delegierter und Geschäftsführer, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Verwaltungsratsdelegierter neu: Urs Huser, nun in Lenzburg; er führt nun Einzelunterschrift.

11. November 1980

UTA, Unternehmungsberatungs- und Treuhand AG Lenzburg, Zweigniederlassung in Menziken (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 431), mit Hauptsitz in Lenzburg. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die neue «UTA Unternehmungsberatungs- und Treuhand AG Menziken», in Menziken.

11. November 1980

UTA Unternehmungsberatungs- und Treuhand AG Menziken, in Menziken. Hauptstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 10. 1980. Zweck: Unternehmungsberatung, Treuhandgeschäfte, Finanz- und Betriebsbuchhaltungen, Revisionen, Geschäftsführungen, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert; 50 Aktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktien von Fr. 62 174,70 und Passiven von Fr. 37 238,45 der erloschenen «UTA, Unternehmungsberatungs- und Treuhand AG Lenzburg». Zweigniederlassung in Menziken, gemäss Bilanz per 1. 1. 1980, zum Preis von Fr. 24 936,25, wovon Fr. 24 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Thut, von und in Seengen, Präsident; Erich Nüssli, von Kaltbrunn, in Birwil, Delegierter, und Kurt Keller, von Full-Reuenthal, in Böttingen; alle mit Einzelunterschrift.

11. November 1980

Beho AG, in Oftringen, Neue Bühnenbergstrasse 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 11. 1980. Zweck: Ausführung von Arbeiten im Spezial-, Tief- und Hochbau. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 29 600 libertiert; 50 Aktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Motorfahrzeug, Büromaterial und Berufswerkzeuge gemäss Inventar vom 1. 9. 1980, zum Preis von Fr. 16 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bernhard Hofer, von Rothrist, in Oftringen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Rüdiger Hofer, von Rothrist, in Oftringen, und Hans Hofer, von Rothrist, in Längnau im Emmental; beide mit Unterschrift zu zweien.

11. November 1980

Fischbach & Stump AG, in Wohlen. Maschinenfabrik (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1966, S. 3307). Statutenänderung: 15. 10. 1980. Firma nun: Fiwa AG. Zweck nun: Fabrikation von Maschinen. Herstellung von und Handel mit Küchen. Vertrieb von Haushaltsapparaten. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Fischbach, Präsident; Unterschrift erloschen. Prokura zu zweien neu: Lucienne Stump, von Riehen, in Hunzenschwil, und Ernst Häfiker, von Langnau bei Reiden, in Wohlen AG.

11. November 1980

Mäder AG Baden, in Baden. Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1620). Prokura zu zweien neu: Josef Betschart, von Morschach, in Spreitenbach.

11. November 1980

Mibet-Immobilien AG, in Brugg (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2049). Dr. Urs Mühlebach, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

11. November 1980

Gerodetti AG, in Hunzenschwil. Marmorbearbeitung usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 895). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Arnold Zuber-Kopp, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

11. November 1980

Hs. Klossner Drogerie-Photo Ruppertswil, in Ruppertswil (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3680). Firma nun: Foto-Kino-Labor H. Klossner. Geschäftsnatur nun: Fotoartikel.

11. November 1980

Paul Tobler elektr. Anlagen Staufien, in Staufien (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1954, S. 241). Unterschrift Luise Tobler erloschen. Einzelunterschrift neu: Regula Tobler, von Weizikon ZH, in Staufien. Der Firmainhaber heisst Paul Tobler.

11. November 1980

Injecta AG, in Teufenthal. Druckgiesserei usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3601). Unterschrift Ernst Schnetzler, Direktor, erloschen.

11. November 1980

Buchbinderei Ernst Gall, in Villmergen. Reben 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Gall, von Hirschtal, in Villmergen. Buchbinderei, Buchrestaurierungen und Kaschierarbeiten.

11. November 1980

Weibel-Treuhand, in Villmergen. Reben 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Weibel, von Bettwil, in Villmergen. Treuhandgeschäfte.

11. November 1980

Schaub & Cie AG, Strick- und Wirkwarenfabrik, in Vordemwald (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 957). Prokura Ernst Schindler erloschen.

11. November 1980

Ruef-Sport, in Tegerfelden. Sportartikel usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 221). Prokura Margrit Wullschlegler erloschen.

11. November 1980

Raffael Galli Handelsagentur, in Wettingen. Bahnhofstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Raffael Galli, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Handel mit und Vertretung von Waren, insbesondere Bilder, Spiegel, Lampen und Möbel.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. November 1980

Turiga Immobilien A.G., in Frauenfeld. Erwerb und Verwaltung sowie Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3700). Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung und Veräusserung und Belastung von Grundstücken wurde erteilt an Fritz Goll, von und in Zürich.

10. November 1980

Liegrund A.G., in Frauenfeld. Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 490). Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken wurde erteilt an Fritz Goll, von und in Zürich.

10. November 1980

Walter Merk AG, in Bettwiesen. Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3367). Nicolas Gremion, Direktor, wohnt nun in Bettwiesen.

10. November 1980

Hepa Immobilien A.G., in Steckborn (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1270). Otto Bruggmann, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Kurt Isiker, von Kleinandelfingen, in Romanshorn, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

10. November 1980

Elektra Roggwil, in Roggwil (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1041). Fritz Stahel, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Karl Bölle, von und in Roggwil, als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

10. November 1980

Koller & Co., in Roggwil. Apparatebau und mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1977, S. 3821). Hansruedi Brander, Gesellschafter, wohnt nun in Roggwil.

10. November 1980

Ernst Ankele, in Frauenfeld. Metzgerei und Wirtschaft zum Bären (SHAB Nr. 263 vom 31. 11. 1960, S. 3197). Neue Geschäftsnatur: Metzgerei. Domizil: Freiestrasse 9, 8500 Frauenfeld.

10. November 1980

G. Vetterli, in Frauenfeld. Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1945, S. 2891). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. November 1980

Arnold Kappeler, in Romanshorn. Firmainhaber ist Arnold Kappeler, 1951, von Hagenbuch, in Romanshorn. Er übernimmt die Aktien der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Firma Arnold Kappeler, 1914, in Romanshorn. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth Kappeler-Frehner, von Hagenbuch, in Romanshorn. Bau- und Möbelschreinerei. Hubstrasse 9, 8590 Romanshorn.

10. November 1980

W. Neuhauser, Holzbau, in Berg. Firmainhaber ist Walter Neuhauser, von Happerswil, in Berg. Schreinerei und Zimmerei. Andauerstrasse, 8572 Berg.

11. November 1980

Playhome AG, Kreuzlingen, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. November 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Aufstellung und Betrieb von Unterhaltungsautomaten aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und Immobilienbesitzer tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Lüscher, von Seon, in Zürich, Präsident; Dr. Thomas Bandl, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, als Mitglied; Fred Schiavo, von Baar, in Engenbühl, Gemeinde Gaiserswald, Mitglied, sowie Matthias Schaufelberger, von Hinwil, in Urdorf, Mitglied; alle mit Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 23, 8280 Kreuzlingen.

11. November 1980

Fidirex Aktiengesellschaft, bisher in Buchs SG. An- und Verkauf von Immobilien, deren Überbauung und Verwaltung, sowie Vermietung und Verpachtung. Sie kann Finanzierungen, Vermögensverwaltungen vornehmen sowie Handelsgeschäfte aller Art tätigen und sich an andern Unternehmen beteiligen (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3088). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. März 1980 wurde der Sitz nach Frauenfeld verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 5. Juni 1972 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll libertierte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Siegfried Stepputis, deutscher Staatsangehöriger, in Zurzach, als Präsident mit Einzelunterschrift; Hermann Meyer, von Zürich und Lufli, nun in Effretikon, und Gertrud Hobi, von Horgen und Mels, in Zürich, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Oberwiesenstrasse 5, 8500 Frauenfeld, c/o Böhi & Giezendanner, Treuhand- und Verwaltungs-AG.

11. November 1980

Nord-Ost Verlag AG, in Aarben. Druck und Herausgabe von Werbe- und Wochenzeitungen, insbesondere der Rheinzeitung (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 222). Rolf Pfändler und Lina Pfändler-Tischhauser, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen.

11. November 1980

O. Gschliesser, Inh. P. Kern, in Roggwil. Galvanik, Spritzlackierungen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3898). Der Firmainhaber Peter Kern wohnt nun in Roggwil.

11. November 1980

Albert Giger, in Graltshausen. Käserei und Schweinemast (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1952, S. 794). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. November 1980

Hotel Schiff J. Stalder, in Romanshorn, in Konkurs (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1253). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

10. November 1980

Mobillegno S.A., in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 6. 11. 1980. Scopo: commercio (compravendita) e montaggio di mobili e suppellettili in genere. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: per lettera raccomandata se non gli azionisti. Consiglio d'amministrazione da 1 o più membri: Elisa Mossi, da S. Antonio in Pianezzo, è nominata amministratrice unica con firma individuale.

Ufficio di Locarno

10. novembre 1980

New Investment & Consulting Fabo SA, in Gordola, immobiliare, ecc. (FUSC del 19. 10. 1979, n. 245, p. 3317). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito a trasferimento della sede sociale a Bellinzona (FUSC del 18. 10. 1980, n. 236, p. 3292).

11. novembre 1980

Verintra S.A., in Locarno, immobiliare (FUSC del 17. 2. 1978, n. 40, p. 502).

Società Immobiliare al Sasso S.A., in Locarno, immobiliare (FUSC del 23. 11. 1979, n. 275, p. 3701).

Tessimo A Immobiliare S.A., in Locarno, immobiliare (FUSC del 23. 11. 1979, n. 275, p. 3701).

Tessimo D Immobiliare S.A., in Locarno, immobiliare (FUSC del 23. 11. 1979, n. 275, p. 3701).

Tessimo E Immobiliare S.A., in Locarno, immobiliare (FUSC del 23. 11. 1980, n. 275, p. 3701).

Fritz Goll, da e in Zurigo, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

10. novembre 1980

Garage Resega S.A., in Porza, esercizio di un'autorimessa, ecc. (FUSC del 18. 4. 1979, n. 89, p. 1209). Franco Zagnoni, già membro, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

10. novembre 1980

Colombo Stefanino, in Pregassona, autotrasporti, ecc. (FUSC del 7. 12. 1978, n. 287, p. 3784). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

10. novembre 1980

Titavor Società Finanziaria Gestione Titoli e Valori S.A., in Lugano (FUSC del 22. 10. 1980, n. 248, p. 3451). Fernando Zari, già membro, e Hans A. Gander, già membro e segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme, come pure quella di Jean-Pierre Burkhard, già direttore, sono estinte. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con il presidente è: Luciano Cattaneo, da Bironico in Lugano.

10. novembre 1980

Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta, in Lugano (FUSC del 4. 8. 1980, n. 180, p. 2610), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Mauro Ciceri è estinta.

10. novembre 1980

SHS S.A., in Lugano, apparecchiature meccaniche, ecc. (FUSC del 24. 10. 1978, n. 249, p. 3274). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate per compensazione di un credito di pari importo verso la società. Statuto modificato: 7. 11. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

10. novembre 1980

Valsangiacomo Antonio, in Pazzallo, impianti frigoriferi, ecc. (FUSC del 18. 6. 1979, n. 139, p. 1950). La ditta viene cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società a garanzia limitata «Antonio Valsangiacomo & Figli S. a. r. l.».

10. novembre 1980

Antonio Valsangiacomo e Figli S. a. r. l., in Pazzallo (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 11. 1980. Scopo: la costruzione e la riparazione di impianti frigoriferi industriali, sanitari e riscaldamento, ventilazione e condizionamento d'aria, depolverazione, essiccamento, recupero di energia; costruzioni metalmeccaniche e lavori da fabbro; trasformazione d'energia solare e tecniche di protezione dell'ambiente; apparecchiature e quadri elettrici del ramo. Capitale: fr. 20 000, diviso in 3 quote sociali: 2 da fr. 9000 e 1 da fr. 2000. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale Valsangiacomo Antonio in Pazzallo, come al bilancio del 30. 9. 1980 annesso all'atto di fondazione e allo statuto, che presenta un attivo di fr. 79 269 e un passivo di fr. 6362, cioè un attivo netto di fr. 72 907 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 20 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Soci: Antonio Valsangiacomo, da Castel S. Pietro in Pazzallo, con una quota di fr. 2000; Giorgio Valsangiacomo, da Castel S. Pietro in Pazzallo, con una quota di fr. 9000, e Giuseppe Valsangiacomo, da Castel S. Pietro in Pazzallo, con una quota di fr. 9000. Soci-gerenti con firma individuale sono: Giorgio e Giuseppe Valsangiacomo.

Ufficio di Mendrisio

10. novembre 1980

Teknital Merloni S.A., in Morbio Inferiore, la progettazione, acquisto, vendita di impianti industriali, ecc. (FUSC del 8. 1. 1980, n. 5, p. 9). La firma del procuratore Jean-Pierre Vullierat è estinta.

10. novembre 1980

Mohawh Limited, in Chiasso, società anonima, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 4. 8. 1980, n. 180, p. 2610). Modifica statuti: 5. 11. 1980. Aumento capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 160 000 mediante emissione di 60 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 160 000, suddiviso in 160 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

10. novembre 1980

Mawenzi S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573).

Zamu S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573).

Valobur S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 11. 1979, n. 265, p. 3573).

Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione (C.A.), è ora composto da: Jakob Jenny, da Zurigo in Rüschlikon, presidente; Gustave-Adolphe Ryher, da Neuchâtel e Aarau in Wädenswil, vice-presidente; ambedue con firma collettiva a due. Nuovo recapito: c/o Contam S.A., via Volta 16, 6830 Chiasso.

11. novembre 1980

La Sintetica S.A., in Chiasso, fabbricazione e vendita di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 2. 7. 1980, n. 152, p. 2237). Modifica statuti: 5. 11. 1980. Nuova ragione sociale: Sintetica S.A. Aumento capitale sociale da fr. 600 000 a fr. 1 500 000 mediante emissione di 900 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 1 500 000, suddiviso in 1500 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

11. novembre 1980

Grotto Montalbano S.A. in liquidazione, in Stabio, gerenza del Grotto Montalbano (FUSC del 26. 6. 1980, n. 148, p. 2189). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Val de

Bureau de Lausanne

7 novembre 1980

«Dietica» Mivelaz & Cie, à Lausanne, société en commandite (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1371). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 novembre 1980

Dietica, Mivelaz & Cie, à Lausanne, rue du Midi 2. Société en nom collectif commencée le 7 novembre 1980. Associés: Anne-Marie Mivelaz, de Poliez-Pittet, à Lausanne, épouse autorisée de Norbert, et Thierry Mivelaz, de Poliez-Pittet, à Lausanne. Commerce de produits diététiques et cosmétiques.

7 novembre 1980

Escinvest S.A., à Lausanne, investissement mobilier et immobilier (FOSC du 24. 7. 1974, p. 2042). Bernard Knöbl n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Guy Donnet, de Troistorrens, à Saint-Saphorin-sur-Morges. Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 38, chez Safigex Société Anonyme Fiduciaire.

10 novembre 1980

Cheminter S.A., à Lausanne, commerce de matières premières et produits, en particulier chimiques et pétrochimiques (FOSC du 20. 12. 1979, p. 3987). Peter Charles Edward Dix n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Georges Anthony Whittaker reste administrateur mais n'est plus président; il continue à signer collectivement à deux. Nouveau président avec signature collective à deux: Anthony Christopher Allen, de Grande-Bretagne, à Seagrave (GB).

10 novembre 1980

Batp S.A., à Lausanne, travaux publics, construction en maçonnerie et béton armé (FOSC du 29. 8. 1979, p. 2787). Nouvelle adresse: avenue Mon-Repos 14, chez Fibexa S.A. société fiduciaire.

10 novembre 1980

S. Ivanovic, à Lausanne, commerce de marchandises (FOSC du 21. 6. 1977, p. 2041). Par décision du 2 octobre 1980, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

10 novembre 1980

Knapps et Baumann S.A., à Lausanne, construction, réalisation et installation de chauffages centraux, ventilation et climatisation (FOSC du 13. 9. 1978, p. 2849). Frédéric Knapps n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Kurt Speckinger (directeur inscrite) est nommé président et signe désormais individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: René Gosteli, dont la procuration est éteinte, et Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully.

10 novembre 1980

Céramique 2000, Schmied et Gatabin, à Lausanne, commerce de céramique (FOSC du 5. 9. 1979, p. 2859), société en nom collectif. Par suite de modification d'état civil, l'associée Colette Gatabin est actuellement Colette Genoud. Nouvelle raison sociale: **Céramique 2000, Schmied et Genoud**.

10 novembre 1980

Le Creux S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 10. 10. 1979, p. 3209). Nouvelle adresse: avenue de Beaulieu 45.

10 novembre 1980

La miellerie, Louis Pollen, à Pully, chemin de la Damataire 1. Titulaire: Louis Pollen, d'Yverne, à Pully. Commerce de miels et produits naturels.

Bureau de Morges

31 octobre 1980

Attias Textiles S.A. (Attias Textilien A.G.) (Attias Textiles Ltd.), précédemment à Pully, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3005). Selon procès-verbal authentique de son assemblée des actionnaires du 21 octobre 1980, la société a transféré son siège à Denege. Les statuts originaux du 8 octobre 1974 ont été modifiés en conséquence le 21. 10. 1980. But: fabrication et commerce de vêtements. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Théodore Attias, de Lausanne, à Pully, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: route de Préverenges.

Bureau de Nyon

10 novembre 1980

Société immobilière Geflor, à Prangins, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1976, p. 3557). But social complété comme suit: toutes opérations mobilières et financières, mais non bancaires. Statuts modifiés en conséquence le 15 octobre 1980.

10 novembre 1980

John Strauss, à Mies. Titulaire: John Strauss, des USA, à Mies. Conseiller d'entreprises dans le domaine des finances, du marketing et de la vente. Chemin des Trésans.

10 novembre 1980

Société immobilière Cité-Ouest Gland C S.A., en liquidation, à Gland
Société immobilière Cité-Ouest Gland D S.A., en liquidation, à Gland
Société immobilière Cité-Ouest Gland G S.A., en liquidation, à Gland
(FOSC du 10. 7. 1979, p. 2208). La liquidation des sociétés étant terminée, ces raisons sociales sont radiées.

10 novembre 1980

Adia S.A., à Chêserex, gestion de participations financières, etc. (FOSC du 11. 11. 1980, p. 3693). Louis Cuendet, de Ste-Croix, à Prilly, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

Bureau d'Yverdon

10 novembre 1980

Société immobilière Solsano-Yverdon S.A., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 28. 9. 1976, p. 2754). Ernest Muller n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Erhard Schultheiss, de Feuerthalen, à Kaiseraugst, secrétaire.

10 novembre 1980

Mme Clerc, à Yverdon, rue Cordey 4. Titulaire: Alice Clerc, de Môtiers NE, à Essert-sous-Champvent, épouse autorisée de Jacques. Laiterie et alimentation générale.

Wallis - Valais - Vallesse

Biro Brig

7. November 1980

Garage Truffer, Bruno Truffer, in Randa. Inhaber dieser Firma ist Bruno Truffer, von und in Randa. Betrieb einer Garage, Reparaturwerkstätte und Autverkauf.

7. November 1980

Kraft Albin, Raumgestaltung, in Münster. Inhaber dieser Firma ist Albin Kraft, von und in Münster. Sattlerei, Polsterarbeiten, Vorhänge, Teppiche, Bodenbeläge und Möbel.

7. November 1980

Apothek T. Oggier, in Gampel. Inhaber dieser Firma ist Thomas Oggier, von Turmann, in Gampel. Betrieb einer Apotheke.

8. November 1980

Otto Zen-Gaffinen, Metzgerei, in Saas Grund (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1968, S. 3707). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

8. November 1980

Raiffenschenke Goppisberg und Greib, in Goppisberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1977, S. 2295). Julius Imhof, Verwalter, hat demissioniert; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Verwalter ernannt: Trudy Kummer-Jentsch, von und in Goppisberg; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

Bureau de St-Maurice

10 novembre 1980

Conseils Immobilières René R. Brun & Cie SA, succursale de Montheyle. Sous cette raison sociale, la société anonyme de même raison sociale de siège à Genève (FOSC du 22. 9. 1980, p. 3115), a, selon décision de son assemblée générale du 21. 10. 1980, créé à Montheyle une succursale visant, comme au siège principal, l'achat, la vente, la gérance soit directement soit en qualité d'agent intermédiaire, d'immeubles ou de choses mobilières. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean-Maurice Borgeat, de et à Vernayaz, ou par les signatures collectives à deux des président et secrétaire du conseil d'administration René R. Brun, de Schipheim, au Grand-Saconnex, et Christian Seiler, de Zermatt, à Chêne-Bougeries. Rue du Coppel 2.

10 novembre 1980

Gravière de Sembrancher, Luy et Cie, à Sembrancher, société en nom collectif (FOSC du 21. 12. 1978, p. 3938). Radiation de l'associé sorti Jean-Daniel Maret et de sa signature.

10 novembre 1980

Immobilier Saverma SA, à Martigny (FOSC du 10. 8. 1976, p. 2308). Dissolution par acte authentique du 26. 6. 1980. Nouvelle raison sociale: **Immobilier Saverma SA en liquidation**. Signatures collectives à trois des liquidateurs Beat Kaufmann, Ernest Stutz et Jean-Pierre Baumgartner, jusqu'ici administrateurs. Nouvelle adresse: route du Simplon.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

10 novembre 1980

Société anonyme Le Panache, à Peseaux, commerce de bijouterie, joaillerie, horlogerie, montres, pendules, pièces détachées et produits annexes, etc. (FOSC du 2. 5. 1978, p. 101, p. 1379). Nouvelle adresse: avenue Fornachon 29, c/o Fiduciaire Schenker Manrau S.A.

10 novembre 1980

Daniel Groux, à Colombier, exploitation du bar «Tip Top» (FOSC du 20. 11. 1975, p. 272, p. 3091). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'une boutique, à l'enseigne «Horizon» (maroquinerie, tricot et objets cadeaux), sis rue Haute 8, à Colombier.

10 novembre 1980

Robert Croset, à Colombier, exploitation d'un atelier de ferblanterie-appareillage (FOSC du 6. 6. 1968, n° 130, p. 1208). Nouvelle adresse: rue Haute 29.

Genf - Genève - Ginevra

Rectifications

Aureassence SA, à Genève, parfums (FOSC du 13. 11. 1980, p. 3726). L'administrateur Alain Muraour signe individuellement (et non collectivement à deux).

Chemimpex SA, à Genève, représentation et distribution de produits chimiques (FOSC du 13. 11. 1980, p. 3727). La raison sociale exacte est: **Chemimpex SA**.

Sam-Aciars SA, à Genève (FOSC du 17. 9. 1980, p. 3073). La raison sociale exacte est: **Sam-Aciars SA**.

7 novembre 1980

Eravne Caffelis, à Genève, agence de publicité (FOSC du 5. 8. 1980, p. 2626). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 novembre 1980

Berco, Bernard Confino, à Genève, commerce et représentation de lingerie, etc. (FOSC du 30. 7. 1979, p. 2439). Par suite du transfert de son siège à Vinzel, la maison a été inscrite au registre de Rolle (FOSC du 31. 10. 1980, p. 3561). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

7 novembre 1980

«Multico» Walter Harl, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC du 19. 10. 1977, p. 3351). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 novembre 1980

«Rond-Point boutiques» Y. Jaquet, à Genève (FOSC du 22. 7. 1970, p. 1676). Nouvelle raison de commerce: Y. Jaquet. Objet actuel: commerce de vêtements pour dames prêt-à-porter à l'enseigne «Rond-Point boutiques». La maison exploite un second établissement, 2, rue de la Rôtisserie. Galerie de la Rôtisserie, à l'enseigne «Virgules».

7 novembre 1980

Marie-France Lambert, à Vernier, entreprise de nettoyage (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3278). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 novembre 1980

Laboratoire Rovig, en liquidation, à Genève (FOSC du 17. 9. 1979, p. 2975). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

7 novembre 1980

Société d'Édition et de Publicité Afasam SA, à Genève (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3762). Nouvelle adresse: 47, rue du 31-Décembre.

7 novembre 1980

Société Immobilière Lignon-Parc 31, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1976, p. 3460).

Société Immobilière Melpomène, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1976, p. 3460).

SI Meyrin-Parc G, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1976, p. 3460).

Société Immobilière Thalie, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1976, p. 3460).

Société Immobilière Uranie, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1976, p. 3460).

Ernest Muller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erhard Schultheiss, de Feuerthalen, à Kaiseraugst, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 novembre 1980

Antiquités et Décoration SA, à Genève (FOSC du 13. 4. 1978, p. 1136). Pierre W. Keller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Laurent Seigneur, de France, à Cologny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 novembre 1980

Compumat SA, à Genève, commerce de machines dans le domaine des parcs mécanographiques, etc. (FOSC du 22. 5. 1978, p. 1603). Nouvelle adresse: 31, quai du Mont-Blanc, chez Claude Gans.

7 novembre 1980

Société immobilière des Epinettes, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1980, p. 309). Adresse: 8, boulevard James-Fazy, chez Pluss-Management SA.

7 novembre 1980

Geos Ingénieurs-Conseils SA, à Meyrin (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3083). Georges Graf, d'Oeschenschach, à Lully VD, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 novembre 1980

Au Grand Qual SA, à Genève, gérance et exploitation de cafés glaciers, etc. (FOSC du 28. 3. 1979, p. 974). Charly Schlageter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Thévenoz, de Laconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 novembre 1980

Halcor Corporation, à Genève, fournir tous services dans le domaine de l'industrie pétrolière, etc., société anonyme (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3453). Pierre Gruner, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Oswald Bregy, de Niedergesteln, à Meyrin, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 novembre 1980

Interviansal SA, à Genève, commerce de produits alimentaires, etc. (FOSC du 26. 10. 1972, p. 2780). Jack-Pierre Aberlé et René De l'Harpe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Romano Cavicchiolo, de et à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue Étienne-Dumont, chez Société Anonyme de Revision et d'Expertise fiscale.

7 novembre 1980

Photo-Hall SA, à Genève, commerce de tous appareils de photo, etc. (FOSC du 14. 8. 1972, p. 2147). Les fondés de pouvoir Claude Lagier et Jean-Pierre Lagier signent désormais individuellement.

7 novembre 1980

Régie Immobilière SA, à Genève, bureau de régie d'immeubles, etc. (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3043). La procuration de Gabriel Cucini est radiée.

7 novembre 1980

Rowe (Europe) SA, à Genève, importation d'appareils électriques, etc. (FOSC du 16. 6. 1980, p. 2051). Albert-Rudolf Balsiger est maintenant domicilié à Lancy.

7 novembre 1980

Saudi Finance Corporation Saudifin SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 29. 9. 1980, p. 3195). Bernard A. Schmutz est maintenant domicilié à Versoix.

7 novembre 1980

TT Kaufmann SA, à Genève, 6, boulevard Georges-Favon, chez Tamisier & fils, Jean-Pierre Tamisier succ. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 10. 1980. But: réalisation de meubles de conception moderne, ainsi que diffusion commerciale de ses fabrications sous sa marque; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Tamisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

7 novembre 1980

Chabane frères, à Genève, affermage du bar-restaurant à l'enseigne «Broadway», société en nom collectif (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3293). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

7 novembre 1980

Les Amis du Livre, à Genève, association (FOSC du 5. 10. 1955, p. 2520). L'association est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

7 novembre 1980

Fondation communale du Grand-Saconnex pour le logement, au Grand-Saconnex, fondation communale de droit public cantonal (FOSC du 15. 12. 1975, p. 3333). Denise Kessler, de Guin; Robert Détraz, de Lutry; et Marcel Monney, de Collex-Bossy, tous au Grand-Saconnex, sont membres de l'administration; ils n'exercent pas la signature. Victor Grolimund, Eugène Rey et Serge Chevalley ne sont plus membres de l'administration.

7 novembre 1980

Walter Rentsch SA, succursale à Genève, appareils de reproductions photographiques (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2539), entreprise ayant son siège à Dietlikon. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Rudolf Gisler, d'Unterschächen, à Littau.

7 novembre 1980

Transplan SA, succursale à Genève, location ou affermage de maison d'habitation (FOSC du 11. 3. 1980, p. 803). entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Curt Walter Fessler et Rudolf Schaller sont radiés. Hugo von der Crone, de et à Zurich, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

7 novembre 1980

Fondation communale Versoix-Centre, à Versoix, fondation communale de droit public cantonal (FOSC du 4. 3. 1975, p. 583). Adresse (complément): 18, route de Suisse, Mairie de Versoix.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 10 000.- vom 31. Juli 1939, Beleg 1/7935, zugunsten von Frau Emma Leu-Baumgartner, geb. 1886, Privatière, Krauchthal, lastend auf den Liegenschaften Krauchthal-Grundbuchblätter 1204, 1206, 1207, 1209, 1210, 1211 und 1212 in der 1. Pfandstelle; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1639*)

3400 Burgdorf, den 14. November 1980 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2000.- vom 7. Januar 1963, Serie III Nr. 6482, lautend auf Adolf Trachsel, Ulmiz, haftend im 9. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 873 im Grundbuch von Frutigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1644*)

3714 Frutigen, den 13. November 1980 Der Gerichtspräsident: Hari

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Juli 1967 von Fr. 15 000.-, Beleg VIII/1141, zugunsten Frau Marie Hüber geb. Michet, Hotelière, Hotel de la Balance, 2300 La Chaux-de-Fonds, lastend im 3. Rang auf Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 1054, des Wullimann-Volmers Rudolf Paul, Hotelier, Hotel Beatus, 3803 Beatenberg.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1632*)

3800 Interlaken, den 11. November 1980 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 10009.09 der Sparkasse Schwyz, lautend auf Theres Reichlin, Epancheurs 26, 2012 Auvernier, mit einem Guthaben von Fr. 14 963.50 per 1. Januar 1980.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1646*)

6430 Schwyz, den 17. November 1980 Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz: lic. iur. P. von Hettlingen

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 20 000.- vom 1. Februar 1971, Beleg Serie 8 Nr. 7495, lastend im 3. Rang auf Unterlangenegg-Grundstück Nr. 395 der Frau Anna Schneider, Jegenstorf, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1645*)

3601 Thun, den 13. November 1980 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Es wird vermisst:

Inhaber-Obligation der Bank in Menziken von nom. Fr. 2000.-, 5/4%, Nr. 30003, fällig am 2. Juli 1980.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innert sechs Monaten, d. h. bis zum 18. Mai 1981 dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt wird. (1631*)

5726 Unterkulm, den 12. November 1980 Bezirksgericht Kulm

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 7500.-, inscrite au registre foncier de Neuchâtel, le 18 février 1943, sous no 44 et grevant en 1er rang les art. 1820, 1876, 1873, 2162, 1336, 528, 1875, 2186 et 1807 du cadastre de Lignières, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai d'un an faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (123*)

2001 Neuchâtel, le 13 novembre 1980 La présidente du Tribunal: G. Fiala

Radiation d'une obligation hypothécaire

Le mercredi 3 décembre 1980, à 9 h. 30, en salle de ses audiences à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, le président du Tribunal du district de Vevey statuera sur la requête tendante à la radiation au registre foncier de l'obligation hypothécaire no 189 740 grevant l'immeuble propriété à Vevey de la Société Immobilière de la Croix Bleue, audit lieu.

Les pièces sont déposées au greffe du Tribunal.

Les oppositions à la requête devront être présentées à l'audience ou, par écrit, avant celle-ci. (1621*)

1800 Vevey, le 10 novembre 1980

Le président du Tribunal de Vevey: D. Contomanolis

La pretura del distretto di Leventina, in relazione all'istanza 12/13 novembre 1980, ed in applicazione degli art. 870/871 ss CCS, 981, 982 e 984 CO e 2b e 5 LAC,

diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 200 000.- + int. 7% (rog. 2918 del 12 settembre 1973 del notaio avv. Alberto Stefani, Faido), iscritto al vol. VII n. 83 del 19 ottobre 1973 del registro delle ipoteche RFP di Leventina, gravante la part. n. 925 in territorio di Giornico, ora di proprietà Giudici Gianfranco, 1941, di Rodolfo, da ed in Giornico, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (1640*)

6760 Faido, il 14 novembre 1980

Il pretore di Leventina: avv. Raimondo Peduzzi

Il pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 4 novembre 1980 dell'avv. Fausto Fontana, in Chiasso, a nome e per conto della Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo Ruffoni, in Chiasso,

diffida lo o gli sconosciuti detentori dei due certificati azionari (azioni nominative della società S.A. Fiori Express/Blumen Express A.G.) con sede in Chiasso, e meglio: certificato azionario n. 1, rappresentante n. 10 azioni, numerate dal n. 1 al n. 10, del valore nominale di fr. 1000.- cadauna, per un valore complessivo nominale del certificato di fr. 10 000.-, interamente liberato; certificato azionario n. 4, rappresentante n. 10 azioni, numerate dal n. 31 al n. 40, del valore nominale di fr. 1000.- cadauna, per un valore complessivo nominale di fr. 10 000.-, liberato nella misura del 20%, entrambi intestati al nominativo della ditta istante, e meglio come alla precedente ragione sociale, ossia «Società Anonima Giulio Ruffoni, Chiasso», titoli andati smarriti, a volerli produrre alla pretura di Mendrisio-sud, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (1647*)

6850 Mendrisio, il 14 novembre 1980

Il pretore: avv. Flavio Cometta

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 266 vom 13. November 1979, S. 3587, als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief über Fr. 6000.- vom 6. Dezember 1956, Beleg III/1401, zugunsten von Franz Wyss-Lödi, Landwirt, Tannwald, Alchenstorf, lastend in der 1. Pfandstelle auf Alchenstorf-Grundbuchblatt Nr. 316, Maximalzinsfuss 6%, ist dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (1643*)

3400 Burgdorf, den 14. November 1980 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Der Schuldbrief vom 23. November 1954, lastend auf GB Däniken Nr. 1168 im 1. Rang, im Betrage von Fr. 20 000.-, zugunsten der Ersparniskasse Olten; Schuldner zur Zeit der Errichtung des Schuldbriefes war Gloor Johann, 1898, Johanns sel., in Walterswil; ist kraftlos erklärt. (1651*)

4600 Olten, den 13. November 1980 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Die nachfolgend aufgeführten Kassa-Obligationen sind dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt:

Kassa-Obligation der Kantonalbank Schwyz, Serie F Nr. 27 046, Fr. 5000.-, 5%, mit festem Verfall per 30. September 1977, inkl. Jahrescoupons per 30. September 1977 von Fr. 250.- brutto.

Kassa-Obligation Kantonalbank Schwyz, Serie A Nr. 12 595, Fr. 1000.-, 5/4%, mit festem Verfall per 12. Januar 1976, inkl. Jahrescoupons per 12. Januar 1973-75 von Fr. 57.50 brutto.

Kassa-Obligation Kantonalbank Schwyz, Serie F Nr. 28 974, Fr. 5000.-, 5/4%, mit festem Verfall per 5. Februar 1980, inkl. Jahrescoupons per 5. Februar 1974-80 von Fr. 262.50 brutto. (1642*)

6430 Schwyz, den 14. November 1980

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz: lic. iur. P. von Hettlingen

Par ordonnance du 13 novembre 1980, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 10 000.- au nom de Paul-Henri Anker, inscrite au registre foncier le 16 décembre 1952, grevant en 1er rang l'art. 893 du cadastre de Bôle, dont il est propriétaire. (1649*)

2017 Boudry, le 13 novembre 1980

Le président du Tribunal: François Buschini

Par ordonnance du 13 novembre 1980, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au nom de Francis Maurice Py, inscrite au registre foncier sous no 90 de 1970, grevant en 2e rang l'art. 5572 du cadastre de Gorgier, dont il est propriétaire. (1650*)

2017 Boudry, le 13 novembre 1980

Le président du Tribunal: François Buschini

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 12 novembre 1980, prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 6000.-, inscrite au registre foncier de Neuchâtel, le 21 mars 1958, sous no 69 et grevant en 1er rang les art. 7237 et 7239 au Petit Chaumont. (1641*)

2001 Neuchâtel, le 12 novembre 1980

La présidente du Tribunal: G. Fiala

Il pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 5 corr. mese dell'avv. Dott. Fabio Vassalli, Chiasso, diffida lo o gli sconosciuti detentori dell'azione sociale al portatore n. 50, dal valore nominale di fr. 1000.-, emessa alla costituzione (6 marzo 1969) della Pluri Invest Holding SA, già con sede in Lugano, ed ora in Chiasso, titolo andato smarrito, di volerla produrre alla pretura di Mendrisio-sud, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento. (1648*)

6850 Mendrisio, il 14 novembre 1980

Il pretore: avv. Flavio Cometta

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes und Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Mit Wirkung auf den 1. Januar 1981 beabsichtigt die London and Provincial Marine and General Insurance Company Limited, in London, gestützt auf Art. 39 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01), ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand an Transportversicherungen auf die General Accident Fire and Life Assurance Corporation Limited, in Perth, zu übertragen und auf die Bewilligung zum Betrieb dieses Versicherungszweiges im Sinne von Art. 40 Abs. 2 VAG zu verzichten.

Nach Art. 39 Abs. 2 VAG (in Verbindung mit Art. 41 Abs. 3 VAG) können die Versicherten in der Schweiz der London and Provincial Marine and General Insurance Co. Ltd, d. h. die Versicherten, deren Versicherungsverträge in der Schweiz zu erfüllen sind (Art. 39 Abs. 1), ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, bis zum 28. Februar 1981 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie die Kautions von Gesetzes wegen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG). (A11)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances et renonciation à l'agrément

Avec effet au 1er janvier 1981 la London and Provincial Marine and General Insurance Company Limited, à Londres, a l'intention de transférer, conformément à l'art. 39 de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), la totalité de son portefeuille suisse d'assurances contre les risques de transport à la General Accident Fire and Life Assurance Corporation Limited, à Perth, et de renoncer à l'agrément pour cette branche d'assurance au sens de l'art. 40, 2e al. LSA.

Selon l'art. 39, 2e al. LSA (en relation avec l'art. 41, 3e al. LSA) les assurés en Suisse de The London and Provincial Marine and General Insurance Company Ltd, c'est-à-dire ceux dont les contrats d'assurance doivent être exécutés en Suisse (art. 39, 1er al. LSA), peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Bern, jusqu'au 28 février 1981.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats sus-désignés de l'institution d'assurance cédante passeront de par la loi à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que le cautionnement (art. 39, 1er et 4e al. LSA). (A11)

Office fédéral des assurances privées

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni e rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

Con effetto al 1° gennaio 1981 la London and Provincial Marine and General Insurance Company Limited, a Londra, ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'art. 39 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01), l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni contro i rischi dei trasporti alla General Accident Fire and Life Assurance Corporation Limited, a Perth, e di rinunciare all'autorizzazione d'esercizio per questo ramo d'assicurazione ai sensi dell'art. 40 cpv. 2 LSA.

Secondo l'art. 39 cpv. 2 LSA (in relazione con l'art. 41 cpv. 3 LSA) gli assicurati in Svizzera della London and Provincial Marine and General Insurance Company Ltd, ossia coloro i cui contratti d'assicurazione sono da adempiere in Svizzera (art. 39 cpv. 1 LSA), possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Bern, entro il 28 febbraio 1981.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché la cauzione (art. 39 cpv. 1 e 4 LSA). (A11)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Helitrans-Pilatus AG, Emmenbrücke, meldet den Helikopter Hiller UH-12E, Werknummer 5122, Immatriculation HB-XLF, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, in 3003 Bern, anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A1604)

3003 Bern, den 13. November 1980

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Adam

Notificazione per l'intavolazione di un aeromobile nel registro aeronautico svizzero

Tecnavia SA, Aeroporto di Lugano, 6982 Agno, ha notificato l'aeromobile «Cessna C 421 C», numero di fabbrica 0012, contrassegno HB-LMA, contrassegno precedente I-CCLL, per l'intavolazione nel registro aeronautico svizzero (registro per l'intavolazione dei diritti di pegno).

Secondo l'art. 11 1° cpv. dell'Ordinanza d'esecuzione della legge federale sul registro aeronautico devono essere presentati per iscritto, nel termine di trenta giorni:

- eventuali opposizioni motivate all'intavolazione dell'aeromobile;
- i diritti reali esistenti e le pretese di costituire diritti reali o di procedere a un'annotazione, con i mezzi di prova e gli eventuali documenti giustificativi, ammettendosi, in caso contrario, la rinuncia al diritto reale o alla annotazione. (A1605)

3003 Berna, il 17 novembre 1980

Ufficio aeronautico federale
L'ufficiale del registro aeronautico:
Adam

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Passagiermotoryacht «MS George», Reg. Nr. 1239, Eigentümer: Johann Reimann-Marchand, in Heflingen BL, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1596)

4051 Basel, den 23. Oktober 1980

Das Motortankschiff «Nelly», Reg. Nr. 1064, ist auf Antrag der Eigentümerin, Bagots Shipping AG, in Zug, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1597)

4051 Basel, den 11. November 1980

Schiffsregisteramt Basel

Genossenschaft Alkoholfreies Restaurant Möve in Liquidation, Arbon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim untenstehenden Liquidator anzumelden. (A1606)

9320 Arbon, den 20. November 1980

Rolf Moser, Kaufmann
Höchkreuzweg 4a, 9320 Arbon

Scribona International AG in Liquidation, Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Oktober 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Januar 1981 beim untenzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (A1589)

3000 Bern, den 12. November 1980

Der Liquidator:
Hans-Peter Zwahlen
Thales Organisation AG
Helvetiastrasse 41, Postfach
3000 Bern 6

Patvag Holding AG, Domat/Ems

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Infolge Fusion mit der Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems, wird die Patvag Holding AG, mit Sitz in Domat/Ems, aufgelöst.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen gemäss Art. 742 und 748 OR bis zum 31. Dezember 1980 bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. Sofern innert dieser Frist nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen allfällige Schulden der Patvag Holding AG auf die unterzeichnete Gesellschaft über. (A1598)

7013 Domat/Ems, den 11. November 1980

Chemie Holding Ems AG

Tecta Concepta AG, Fügen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Montag, dem 3. November 1980, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung bei der Tecta Concepta AG, in Fügen, Stansstad, geltend zu machen. (A1599)

6362 Fügen, den 14. November 1980

Tecta Concepta AG
Der Liquidator: H. P. Arnold

Newco AG, St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss einem ausserordentlichen Generalversammlungsbeschluss tritt die Newco AG, St. Moritz, in Liquidation und löst sich auf.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, innert 30 Tagen ab 3. Publikation, beim Liquidator, Dr. H. J. Zinsli, St. Moritz, schriftlich anzumelden. (A1607)

7500 St. Moritz, den 17. November 1980

Der Liquidator:
Dr. H. J. Zinsli

Società Anonima ISI, St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss einem ausserordentlichen Generalversammlungsbeschluss tritt die Società Anonima ISI, St. Moritz, in Liquidation und löst sich auf.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, innert 30 Tagen ab 3. Publikation, beim Liquidator, Dr. H. J. Zinsli, St. Moritz, schriftlich anzumelden. (A1608)

7500 St. Moritz, den 17. November 1980

Der Liquidator:
Dr. H. J. Zinsli

Société immobilière Piz Mezdi SA, St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss einem ausserordentlichen Generalversammlungsbeschluss tritt die Société immobilière Piz Mezdi SA, St. Moritz, in Liquidation und löst sich auf.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, innert 30 Tagen ab 3. Publikation, beim Liquidator, Dr. H. J. Zinsli, St. Moritz, schriftlich anzumelden. (A1609)

7500 St. Moritz, den 17. November 1980

Der Liquidator:
Dr. H. J. Zinsli

3003 Bern, den 13. November 1980

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Adam

Cordeff GmbH in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Gesellschafterversammlung vom 7. Oktober 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 247 vom 21. Oktober 1980).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung, beim Liquidator RA Joseph Schuler, Baarerstrasse 94, 6300 Zug, einzureichen.

(A1584²)

6300 Zug, den 11. November 1980

Der Liquidator

Electroforce S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. En conséquence, conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leur réclamation qu'elle qu'en soit la nature, d'ici le 31 décembre 1980.

Les productions doivent être adressées au liquidateur, par Fiduciaire Jean-Pierre Erard, Trésor 2, à Neuchâtel.

(A1590²)

1200 Genève, le 18 novembre 1980

Le liquidateur:
Jean-Pierre Erard**S.I. Villagrangette S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 octobre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Eric Imsand, p.a. Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, place Saint-François 11, Lausanne.

(A1581²)

1003 Lausanne, le 11 novembre 1980

Le liquidateur

Greiner-Bijoux S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 novembre 1980 des actionnaires de Greiner-Bijoux S.A. a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance par écrit en main du liquidateur, Romar S.A., bureau fiduciaire, 13, avenue Vibert, à Carouge.

(A1583²)

1227 Carouge, le 11 novembre 1980

Fiduciaire Romar S.A.
13, avenue Vibert, 1227 Carouge**Fondation de prévoyance en faveur du personnel ouvrier de la société Ernest Kühni S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., 4, rue Ami Lullin, à Genève.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard dans le délai d'un mois dès la troisième publication, auprès de la Société de Contrôle Fiduciaire.

(A1593²)

1200 Genève, le 18 novembre 1980

Le conseil de fondation

Lekcis S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal authentique du 12 novembre 1980, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au liquidateur, Roland Lavanchy, c/o Intermandat S.A. Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne.

(A1592²)

1003 Lausanne, le 12 novembre 1980

Le liquidateur:
Roland Lavanchy**Gemi S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 octobre 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Me Jean-Paul Croisier, avocat, 1, rue Céard, 1204 Genève.

(A1594²)

1204 Genève, le 12 novembre 1980

Le liquidateur:
Jean-Paul Croisier**BVA Société Anonyme, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 octobre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Me Gérard Henry, avocat, 72, boulevard St-Georges, 1205 Genève.

(A1602²)

1205 Genève, le 20 novembre 1980

Le liquidateur:
Me Gérard Henry**Société Immobilière de l'Hôtel de la Paix S.A. Montreux en liquidation, à Montreux**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur M. Serge Noirjean, domicilié à 1820 Montreux, rue de la Paix 8.

(A1600²)

1820 Montreux, le 14 novembre 1980

Le liquidateur

Genavia SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire de ce jour a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis en mains du liquidateur M. J. Cl. Bartli, Genavia SA, case postale 315, 1215 Genève 15 Aéroport.

(A1610²)

1215 Genève, le 17 novembre 1980

Le liquidateur

Omnium Technique d'Entreprise OTE S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 octobre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Me Gérard Henry, avocat, 72, boulevard St-Georges, 1205 Genève.

(A1601²)

1205 Genève, le 20 novembre 1980

Le liquidateur:
Me Gérard Henry**Couleurs et Jardin S. à r. l. en liquidation, Morges**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1980, la dissolution et l'entrée en liquidation de la société ont été prononcées.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit avec tous justificatifs dans le délai d'un mois dès la parution de la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur Claude Stoudmann, à Morges, Grand Rue 93.

(A1580²)

1110 Morges, le 10 novembre 1980

Le liquidateur

Bernard Taylor S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile du liquidateur, M. Victor Fischer, 62, route de Frontenex, 1211 Genève 6.

(A1582²)

1211 Genève, le 18 novembre 1980

Le liquidateur

Interoptica S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 novembre 1980, la société Interoptica S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur M. Ferdinandus Smits, chemin Isabelle de Montolieu 133, 1010 Lausanne.

(A1591²)

1010 Lausanne, le 11 novembre 1980

Le liquidateur

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Asiatica Shopping, in Zürich (Aktiengesellschaft).

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber schriftlich geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird.

(A1603)

8022 Zürich, den 14. November 1980

Handelsregisteramt
des Kantons Zürich

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

306519. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1980.
W. Guggenheim & Co., Albalstrasse 24, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Damen- und Herrenmodeartikel. Hemden, Blusen, Pullovers und dergleichen. (Int. Kl. 25)



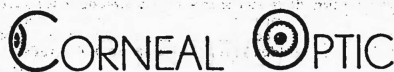
306520. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1980.
Kraft, Inc., Kraft Court, Glenview (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)



306521. Date de dépôt: 9 mai 1980.
Mme S. Barber, 3, rue de la Confédération, 1204 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 179645. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1980.

Verges de contact et lentilles corréennes. (Cl. int. 9)



306522. Date de dépôt: 12 mai 1980.
Claude Jean S.A., 3, Place des Victoires, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices; cuir et imitations du cuir, articles en cuir et imitations du cuir, à savoir sacs et ceintures, peaux, malles et valises, parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 3, 18, 25)



306523. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1980.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, 8193 Eglisau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181886. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1980 an.

Kohlhaltige alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)



306524. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1980.
Tiba AG Kochherdfabrik und Apparatebau, Hauptstrasse 147, 4416 Bubendorf. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 181196 von H. Schweizer Söhne & Cie. Bubendorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1980 an.

Heizungsanlagen und deren Bestandteile, Ofenarmaturen, Koch- und Backapparate. (Int. Kl. 11)



306525. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1980.
Sweep Oy, Kisko (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel und Reinigungsgeräte. (Int. Kl. 3, 21)



306526. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1980.
Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)



306527. Date de dépôt: 20 mai 1980.
The Christian Science Board of Directors, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 181132. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mai 1980.

Livres imprimés, journaux imprimés et leçons bibliques imprimées; enregistrements pour phonographes, enregistrement sur rubans, films cinématographiques. (Cl. int. 9, 16)



306528. Date de dépôt: 21 mai 1980.
Dalton Industries, Inc., Dalton Boulevard, Willoughby (Ohio, USA). - Fabrication et commerce.

Vêtements prêt-à-porter, à savoir tricot, chandails, sweaters, vestes, jupes, pantalons, vestes d'uniformes, robes, tailleurs, ensembles, blouses, chemisiers, gilets, shorts et manteaux. (Cl. int. 25)



306529. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1980.
Hans-Jürgen Hundt, Friedrich-Silcher-Weg 14, Neuenbürg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7855.

306530. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1980.
Hartmann Luggage Company, Lebanon (Tennessee, USA). - Fabrikation und Handel.

Gepäckstücke, Brieftaschen, Kartenbehälter, Schlüsselbehälter und dergleichen aus Leder und textilen Materialien. (Int. Kl. 16, 18)



306531. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1980.
Aktiebolaget Helinos, Tjörn (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181235. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1980 an.

Chirurgische und medizinische Apparate, Instrumente und Geräte. (Int. Kl. 10)



306532. Date de dépôt: 3 juillet 1980.
Numa Watch S.A., Fabrique d'horlogerie, 49, rue Crêt-Georges, 2720 Tramelan. - Fabrication.

Produits horlogers ainsi que leurs parties. (Cl. int. 14)



306533. Date de dépôt: 23 juillet 1979.
Maskinfabriken Sekura A/S, Clausholmvej 19-21, Randers (Danemark). - Fabrication et commerce.

Véhicules agricoles y compris tracteurs; faucheuses, composants et parties de tels véhicules et accessoires; à savoir pelles, chasse-neige, fraises à neige, balais, dispositifs d'épandage pour des produits granuleux, dispositifs à damer le sol, élévateurs à fourche, outils pour cultiver le sol; outils de bord pour tels véhicules, à savoir crics, clefs pour bougies d'allumage, tournevis, pinces universelles; dispositifs de fixation et d'accouplement pour de tels véhicules. (Cl. int. 7, 8, 12)



306534. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1980.
Sistenco N.V., Kerkstraat 10a, Willemstad (Curaçao, Niederländische Antillen). - Handel.

Tresore und Schränke zum Schutz des Inhalts gegen Feuer, Temperaturwechsel und äussere mechanische Einwirkungen. (Int. Kl. 6, 20)



306535. Hinterlegungsdatum: 5. September 1979.
Diamond International Corporation, 733 Third Avenue, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 178728. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1979 an.

Behälter, Tüten, Teller und Unterlagen aus Papier, Karton, Holz und Holzschliff sowie aus plastischen Materialien, alle vorgenannten Erzeugnisse zur Verpackung von Nahrungsmitteln. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21)

FOODTAINER

(Durchgesetzte Marke)

306536. Hinterlegungsdatum: 30. September 1980.
Robin Fashion Co. AG Frauenfeld, Zollhausstrasse, 8505 Pfyn. – Handel.

Bettwäsche, Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 24, 25)

ROBIN COLORSTAR

306537. Data del deposito: 10 settembre 1980.
Renato Perez, Via Alessandro Manzoni 78, Napoli (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Orologio e loro parti. (Cl. int. 14)

REY'N OLD WATCH

306538. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980.
Ferd. von Gelmini, Romstrasse 57, Saturn (Bozen, Italien); Geschäftsadresse: Kapuzinerstrasse 15, Eppan (Bozen, Italien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 178090. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1979 an.

Traubenextrakt. (Int. Kl. 29, 32)

UVASAN

(Durchgesetzte Marke)

306539. Hinterlegungsdatum: 26. März 1980.
Pall Corporation, 30 Sea Cliff Avenue, Glen Cove (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Trockenapparate mit Feuchtigkeitsregulierungsvorrichtung. (Int. Kl. 11)

AMLOC

306540. Hinterlegungsdatum: 26. März 1980.
Pall Corporation, 30 Sea Cliff Avenue, Glen Cove (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Einbau-Luftreiniger. (Int. Kl. 11)

CENTRISEP

306541. Hinterlegungsdatum: 2. April 1980.
Walo Bertschinger AG, Limmatstrasse 73, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 179417. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1980 an.

Bodenbeläge, Beschichtungsmittel, Imprägnierungsmittel, Versiegelungs- und Verklebungsmittel für Industrie, Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten auf Basis von duroplastischen und thermoplastischen Kunstharzen. (Int. Kl. 1, 2, 19, 27)

HAYPANOL

306542. Hinterlegungsdatum: 4. April 1979.
Ygnis S.A., 74, chemin Ritter, 1700 Freiburg. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 178330. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1979 an.

Heizeinrichtungen aller Art, insbesondere Heizkessel für feste, flüssige und gasförmige Brennstoffe, Rauchrohreinsätze, Türen und Abdichtungen für unter atmosphärischem Überdruck arbeitende Heizkessel sowie Heizmaterial aller Art. (Int. Kl. 4, 6, 11)

PYROMATIC

306543. Hinterlegungsdatum: 30. September 1980.
Mundipharma AG, 4006 Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneispezialitäten für den hygienischen, human- und veterinärmedizinischen Gebrauch in Form von Salben und Cremes. (Int. Kl. 5)

ANGECREM

306544. Hinterlegungsdatum: 9. April 1980.
Narida AG, 3150 Schwarzenburg. – Fabrikation und Handel.

Diätetische Nahrungsmittel; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 5, 30)

MONSIEUR PHILIPPE'S MANDAFORT

306545. Hinterlegungsdatum: 9. April 1980.
Narida AG, 3150 Schwarzenburg. – Fabrikation und Handel.

Diätetische Nahrungsmittel; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 5, 30)

BETTSY'S BEST

306546. Date de dépôt: 8 avril 1980.
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, 4057 Bâle. – Fabrication et commerce.

Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits sous forme de salades; salades fines; huiles comestibles; mayonnaises; sauces à salade; produits pour aromatiser ou assaisonner les salades. (Cl. int. 29, 30)

SALADESSA

306547. Hinterlegungsdatum: 15. April 1980.
AG für Industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno, 6616 Losone. – Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochkarten, Magnetbänder, -platten und dergleichen. (Int. Kl. 9, 16)

AGIESOFT

306548. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1980.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, 3012 Bern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 181138. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1980 an.

Kakao-, Schokolade- und Konfiserieartikel. (Int. Kl. 30)

CANARIO

306549. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1980.
Impac-Norm AG, Kaiserstrasse 26a, 4310 Rheinfelden AG. – Fabrikation.

Sühle. (Int. Kl. 20)

INTERSTUHL

306550. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1980.
Manfred Mayer AG, Viaduktstrasse 45, 4051 Basel. – Handel.

Spanische Weine. (Int. Kl. 33)

TIO DARIO

306551. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1980.
Disch AG, Bahnhofstrasse 224, 5504 Othmarsingen. – Fabrikation und Handel.

Rahmtäfel. (Int. Kl. 30)

HOFMATT

306552. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1980.
Trifor S.A., Hochfeldstrasse 29, 3012 Bern. – Fabrikation und Handel.

Schuppen-Shampoo. (Int. Kl. 3)

SQUAMEX

306553. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1980.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

EVE

306554. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1980.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

OASIS

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln

vom 29. Oktober 1980

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf die Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes und Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953,

verordnet:

1. Abschnitt: Erhebung.

Art. 1 Umfang

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingeführten Futtermitteln sowie auf Stroh folgende Preiszuschläge zu erheben:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungs- gewicht / Fr.
ex 0507.16	Mehl und Abfälle von Federn oder Federteilen, zu Futterzwecken	22.—
ex 0515.01	Tierblut, Kleinfische (ausgenommen frische, gesalzene oder gefrorene Futterfische), Krebs- und Weichtiere, Garnelenschalen, auch gemahlen, zu Futterzwecken	14.—
ex 0705.10/14	Hülsenfrüchte:	
	– zu Futterzwecken	18.—
	– zu technischen Mahl- und Schälzwecken	1.—
	– zur Suppenfabrikation	1.—
ex 0706.01	Wurzeln von Manihot, Maranta und Salep, Topinambur, Süsskartoffeln und andere ähnliche Wurzeln und Knollen mit hohem Gehalt an Stärke oder Inulin, auch getrocknet oder in Stücken; Mark des Sagobaumes:	
	– zu Futterzwecken	38.—
ex 0805.20	Haselnüsse, Baumnüsse (Walnüsse), zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	8.50
1001.12	Weizen und Mengkorn, denaturiert:	
	– zu Futterzwecken	14.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
1002.12	Roggen, denaturiert:	
	– zu Futterzwecken	11.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1003.01	Gerste:	
	– zu Futterzwecken	15.—
	– Futtergerste	19.—
	– Spitzmalz	10.50
	– zu Speisezwecken	6.—
	– Maltgerste	1.—
	– Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation	
ex 1004.01	Hafer:	
	– zu Futterzwecken	14.—
	– zu Speisezwecken	9.80
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1005.01	Mais:	
	– zu Futterzwecken	16.—
	– zu Speisezwecken	8.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1006.10/20	Rohreis, Bruchreis, nicht denaturiert oder denaturiert, zu Futterzwecken	24.—
ex 1007.01	Buchweizen, Hirse, Kanariensaat und Sorghum- saat; anderes Getreide:	
	– zu Futterzwecken	14.—
	– vorratspflichtig	18.—
	– nicht vorratspflichtig	7.—
	– zu Speisezwecken	1.—
	– zu technischen Zwecken	
ex 1101.12	Maismehl zu Futterzwecken	36.—
ex 1101.14	Reismehl zu Futterzwecken	36.—
ex 1101.16	Mehl aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, einschliesslich Quellmehle aller Getreidearten, zu Futterzwecken	43.—
1101.30	Futtermehl denaturiert	43.—
ex 1102.10	Grütze, Griess usw. (einschl. Flocken) aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, zu Futterzwecken	43.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speisezwecken	9.95
ex 1102.10	Hafer, geschält, zu Speisezwecken	8.70
ex 1102.10	Hirse, geschält, zu Speisezwecken	6.45
ex 1102.14/22	Grütze, Griess usw. (einschl. Flocken) aus Mais oder Reis, zu Futterzwecken	25.—
1102.30	Getreidekeime zu Futterzwecken oder zur Ölge- winnung	22.—
ex 1104.10	Mehl und Griess aus Sagomark, Manihot-, Maranta-, Salepwurzeln und andern Wurzeln und Knollen der Nummer 0706, in Behältern von über 5 kg, zu Futterzwecken	38.—
ex 1104.12	Bananenmehl, in Behältern von über 5 kg, zu Futterzwecken	24.—
ex 1105.10	Mehl, Griess und Flocken aus Kartoffeln, denaturiert, zu Futterzwecken	27.—

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungs- gewicht / Fr.
ex 1107.10	Malz, auch geröstet, ausgenommen solches, bei dessen Verarbeitung Nassstreber anfallen (Bierfabrikation u. dgl.):	
	– zu Futterzwecken	37.—
	– zu Speisezwecken	14.80
ex 1107.20	Anderes Malzmehl als solches aus Brotgetreide, ausgenommen Malzmehl, bei dessen Verarbeitung Nassstreber anfallen (Bierfabrikation u. dgl.), zu Futterzwecken	37.—
ex 1108.50/52	Stärke; Inulin: zu Futterzwecken	31.—
ex 1201.10	Erdnüsse zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	9.—
ex 1201.10	Erdnüsse zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	9.85
ex 1201.20	Kopra zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	6.30
ex 1201.20	Kopra zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	7.15
ex 1201.30	Leinsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	10.55
ex 1201.30	Leinsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	11.40
ex 1201.30	Rapssamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	9.—
ex 1201.30	Rapssamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	9.85
ex 1201.30	Sesamsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	7.65
ex 1201.30	Sesamsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	8.50
ex 1201.50	Palmkerne zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	9.—
ex 1201.50	Palmkerne zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	9.85
ex 1201.50	Sonnenblumensamen zur Ölfabrikation, ungeschält (Futtermittelfall)	8.15
ex 1201.50	Sonnenblumensamen zur Ölfabrikation in Presswerken, ungeschält (Futtermittelfall)	9.—
ex 1201.50	Sojabohnen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall)	13.25
ex 1201.50	Sojabohnen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall)	14.10
ex 1201.50	Sojabohnen zur Mahl- oder zur Suppenfabrikation (Futtermittelfall)	1.—
ex 1201.30	Ölsamen und Ölfrüchte zur Ölfabrikation, andere als Leinsamen, Palmkerne, Rapssamen, Sesamsamen, Sonnenblumensamen (ungeschält) oder Sojabohnen (Futtermittelfall)	8.50
ex 1201.10	Ölsamen und Ölfrüchte zu Futterzwecken oder zur Herstellung von Öl zu Futterzwecken	50.—
ex 20		
ex 30		
ex 50		
ex 1202.10	Mehl von Ölsaaten oder ölhaltigen Früchten, nicht entfettet, ausgenommen Senfmehl, in Behältern von über 5 kg, zu Futterzwecken	50.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen:	
	– zu Futterzwecken	22.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1204.01	Zuckerrübenschnitzel, getrocknet, auch gemahlen, zu Futterzwecken	24.—
ex 1208.20	Johannisbrot, frisch oder getrocknet, auch zerkleinert oder in Pulverform, ausgenommen Kerne, zu Futterzwecken:	
	– vorratspflichtig	16.—
	– nicht vorratspflichtig	20.—
ex 1209.01	Stroh von Getreide, roh	20.—
ex 1209.01	Stroh von Getreide, zerkleinert (z. B. Strohmehl, Strohpellets)	21.—
ex 1209.01	Spreu von Getreide, ausgenommen zu technischen Zwecken	21.—
1210.	Runkelrüben, Kohlrüben und andere Wurzeln zu Futterzwecken; Heu, Luzerne, Esparssette, Klee, Futterkohl, Lupinen, Wicken und anderes ähnliches Futter:	
	– Heu, roh	8.—
	– Heu, geschnitten (Häcksel) oder gemahlen	30.—
	– andere	25.—
ex 1405.30	Algenmehl: Guarbohnen, Erzeugnisse und Abfälle davon: zu Futterzwecken	20.—
ex 1501.10	Schweineschmalz und anderes Schweinefett, ausgepresst, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, zu Futterzwecken	70.—
ex 1501.22	Geflügelfett, ausgepresst, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, zu Futterzwecken	70.—
ex 1502.20	Talg von Tieren der Rindviehgattung, Schafen und Ziegen, roh, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, einschliesslich Premierjus, zu Futterzwecken	70.—

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungs- gewicht / Fr.
ex 1503.20	Schmalzstearin, Oleostearin, Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, gemischt, noch anders bearbeitet, zu Futterzwecken	70.—
ex 1506.10	Andere tierische Fette und Öle (Klaueöl, Knochenfett, Abfallfett usw.) zu Futterzwecken	70.—
1507.	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert:	
ex 10/12	- Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl, Babassuöl, zu Futterzwecken	70.—
ex 30/32	- Andere Speiseöle als solche der Nummern 1507.10/22, zu Futterzwecken	70.—
ex 1512.10	Tierische oder pflanzliche Öle und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Futterzwecken	70.—
ex 1513.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette, zu Futterzwecken	70.—
ex 1802.01	Kakaoschalen, Kakaohäutchen und anderer Kakaofall, zu Futterzwecken	25.—
ex 1907.10	Paniermehl, nicht in Verkaufspackungen, zu Futterzwecken	18.—
ex 2106.20	Hefe zu Futterzwecken:	
	- Trockenhefe	17.—
	- Frischhefe mit höchstens 20 Prozent Trockensubstanz	275
ex 2301.01	Mehle und Pulver von Fleisch usw., zur menschlichen Ernährung nicht geeignet, Grieben, zu Futterzwecken:	
	- Fischmehl	14.—
	- andere	21.—
ex 2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände, zu Futterzwecken:	
	- von Getreide, denaturiert	33.—
	- andere	23.—
ex 2303.01	Ausgelagte Rübenschnitzel, Bagasse, Treber, Rückstände von der Stärkeherstellung usw., zu Futterzwecken:	
	- Rübenschnitzel	27.—
	- andere	35.—
ex 2304.01	Ölkuchen, Oliventrester und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle, zu Futterzwecken:	
	- vorratspflichtig	17.—
	- nicht vorratspflichtig	21.—
2306.	Waren pflanzlichen Ursprungs der als Tierfutter verwendeten Art, anderweitig weder genannt noch inbegriffen	
ex 10	- Trauben- und Obsttrester, zu Futterzwecken	24.—
ex 20	- Kaffeesatz und Kamillentreber, getrocknet, zu Futterzwecken	20.—
	- andere, zu Futterzwecken	32.—
ex 2307.10	Tierfutter, melassiert oder gezuckert, Backfutter; ausgenommen für Hunde, Katzen und Vögel	30.—
ex 2307.14	Solubles von Fischen oder Meeresäugetieren, unvermischt, auch eingedickt oder in Pulverform, zu Futterzwecken	14.—
ex 2307.20	Tierfutterzubereitungen (auch Arzneistoffe enthaltend, wie Vormischungen und Konzentrate, die von der zuständigen eidg. Forschungsanstalt als Futterzusätze zugelassen sind), ausgenommen nur aus Mineralstoffen bestehende:	
	- Milch- oder Molkepulver, Produkte aus Sojabohnen oder mehr als 10 Gewichtsprozent Fettstoff enthaltend, jeder Art:	
	- Milchersatz- und Milchersatz-Medizinalfuttermittel, die, in Wasser aufgeschwemmt, zur Aufzucht und Mast verwendet werden können und geeignet sind, Vollmilch zu ersetzen; Nährmehle mit mindestens je 10 Prozent Fett und Trockenmilchbestandteilen; Ergänzungsprodukte zur Aufwertung von Magermilch, Buttermilch und Schotte; Produkte zur Ergänzung der Vollmilch oder der Milchersatzfuttermittel, sofern sie pflanzliche oder tierische Fette oder emulgierbare Rohprodukte wie Dextrosen oder stärkehaltige Produkte enthalten; Alleinfuttermittel, dessen Einsatz auf eine bestimmte Aufzucht- oder Mastphase beschränkt ist	280.—
	- andere, ausgenommen für Fische, Hunde, Katzen und Vögel	40.—
	- für Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine, Pferde, Kaninchen und Hausgeflügel	40.—
ex 3505.01	Dextrine und Dextrinleime, lösliche oder geröstete Stärken, Klebstoffe aus Stärke, zu Futterzwecken	26.—
ex 3906.10	Stärke, veräthert oder verestert, zu Futterzwecken	36.—

Art. 2 Überbezüge

1 Sofern auf den jeweils von der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel freigegebenen Quartalszuteilungen für kontingentierte Futtermittel Überbezüge bewilligt werden, erhöhen sich die Preiszuschläge nach Artikel 1 wie folgt:

- Überbezüge bis 5 Prozent: 2 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht);
- Überbezüge von mehr als 5 und bis 10 Prozent: 3 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht).

2 Die Zuschläge zu den Preiszuschlägen nach Artikel 1 sind für jede Belastungskategorie getrennt zu berechnen, nicht aber zusammenzuzählen.

Art. 3 Zeitpunkt der Erhebung

Die Preiszuschläge nach den Artikeln 1 und 2 sind auf allen Einfuhren zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung zur Verzollung angenommen werden. Vorbehalten bleiben:

- die Rückerstattung nach den EFTA-Verordnungen Nr. 27 und 28 vom 18. September 1978;
- der Verzicht auf die Erhebung bei der erstmaligen Einlagerung von Pflichtvorräten nach Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 24. April 1959 über die Vorratshaltung an Futtermitteln sowie Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 24. April 1959 über die Vorratshaltung von Mahlhaf, Mahlgreste und Essmais.

2. Abschnitt: Rückerstattung und Erlass

Art. 4 Härtefälle

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel beauftragen, dem Importeur den Preiszuschlag ganz oder teilweise zurückzuerstatten oder zu erlassen, sofern dieser für ihn eine unzumutbare Härte bedeutet. Das Departement hört die Genossenschaft vorher an.

Art. 5 Wiederausfuhr

1 Preiszuschläge werden zurückerstattet, wenn die belastete Ware wieder ausgeführt worden ist.

2 Handelt es sich dabei um Mischfutter, das im Inland hergestellt worden ist, so werden die Preiszuschläge auf den einzelnen Bestandteilen in dem Umfang zurückerstattet, als

- a. die Bestandteile ausländischen Ursprungs sind oder
- b. der Herstellerbetrieb im entsprechenden Zeitraum gleiche ausländische Ware zu Mischfutter verarbeitet hat.

3 Rückerstattungsrecht ist der Exporteur. Die Rückerstattung erfolgt zu den im Zeitpunkt der Ausfuhr (Annahme der Ausfuhrdeklaration) geltenden Ansätzen.

Art. 6 Zoo-, Labor- und andere Tiere

1 Preiszuschläge werden zurückerstattet, wenn die belastete Ware verfüttert wird an:

- a. Tiere, die in zoologischen Gärten oder Zirkussen gehalten werden;
- b. Tiere, die wissenschaftlichen oder technischen Zwecken dienen;
- c. Tiere in freier Wildbahn (einschliesslich Vögel);
- d. Fische, Hunde, Katzen sowie weitere nichtlandwirtschaftliche Kleintiere (Hobby-Tierhaltung in Wohnungen, Nebenräumen und Gehegen).

Auf im Inland hergestelltes Mischfutter ist dabei Artikel 5 Absatz 2 sinngemäss anwendbar.

2 Rückerstattungsrecht ist der Importeur oder, in den Fällen von im Inland hergestelltem Mischfutter, der Herstellerbetrieb. Die Rückerstattung erfolgt zu den Ansätzen, die im Zeitpunkt der Lieferung der Ware durch den Importeur bzw. den Herstellerbetrieb gelten.

Art. 7 Erdnüsse zur Ölfabrikation

1 Aus Gründen der Wettbewerbsgleichheit werden die Preiszuschläge auf eingeführten Waren der Zolltarifnummer ex 1201.10 «Erdnüsse zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)» teilweise zurückerstattet.

2 Die Rückerstattung richtet sich nach der Menge der bei der Verarbeitung anfallenden Futtermittel (Presskuchenmehl und Extraktionsschrot aus Erdnüssen); sie wird nur bis insgesamt 20 000 t im Jahr gewährt. Die Trehandstelle der Schweizerischen Lebensmittelimporteure sorgt für die Aufteilung dieser Menge auf die einzelnen Ölwerke.

3 Anspruch auf Rückerstattung haben die Ölwerke für die von ihnen in der Zeit vom 1. Januar 1978 bis 31. Dezember 1980 ausgelieferten und fakturierten Mengen Futtermitteln.

4 Rückerstattet wird der für die jeweilige Rückerstattungsperiode massgebende Preiszuschlag auf vorratspflichtigen Ölkuchen und Ölkuchenmehl, jedoch höchstens ein Betrag von 5 Franken je 100 kg Futtermittel.

Art. 8 Geflügelfutter

1 Zur Erzielung einer angemessenen Belastung werden die Erträge der Preiszuschläge auf den bei der Pouletmast, einschliesslich Truten und Wachteln, und der Erzeugung von Mastküken, verwendeten Importfuttermitteln nach der Zahl der geschlachteten Masttiere teilweise zurückerstattet.

2 Rückerstattungsrecht sind inländische Pouletmäster, die im eigenen Betrieb mit eingeführten und mit Preiszuschlägen belasteten Futtermitteln jährlich mindestens 500 kg Poulets (Lebendgewicht) erzeugen und sich darüber einwandfrei ausweisen können.

3 Massgebend für die Festlegung der Rückerstattungsansätze sind die während der Mastperiode auf den Bestandteilen einer Standardmischung von Pouletmastfutter erhobenen mittleren Preiszuschläge. Die Rückerstattung richtet sich nach dem Lebendgewicht der Poulets, wobei für die Erzeugung eines Kilogramms von einem Futtermittelverbrauch von 2,1 kg (Wachteln 4,4 kg) ausgegangen wird.

4 Der Rückerstattungsansatz auf dem Futtermittelverbrauch der Mastelterniere wird aufgrund der Belastungen einer Standardmischung durch die Preiszuschläge berechnet. Die Rückerstattungen richten sich nach der Zahl der geschlachteten Masttiere, wobei je Stück ein Futtermittelverbrauch der Mastelterniere von 600 g (Wachteln 100 g) angenommen wird.

5 Rückerstattet werden die 3 Franken übersteigenden Preiszuschläge je 100 kg Geflügelfutter.

Art. 9 Verfahren

1 Gesuche um Rückerstattung von Preiszuschlägen nach Artikel 4 sind an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, solche nach den Artikeln 5 und 6 an die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zu richten. Die Gesuche sind mit den begründeten Anträgen und den erforderlichen Unterlagen einzureichen und zwar

- a. in den Fällen von Artikel 4 und 6 innert 90 Tagen seit der Entstehung des Rückerstattungsanspruchs oder, wenn mit der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel eine quartalsweise Abrechnung vereinbart worden ist, innert 60 Tagen nach Quartalsende;
- b. in den Fällen von Artikel 5 innert eines Jahres seit der Entstehung des Rückerstattungsanspruchs.

² Gesuche um Rückerstattung von Preiszuschlägen nach Artikel 7 sind von den Ötwerken quartalsweise mit den erforderlichen Unterlagen der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel einzureichen.

³ Gesuche um Rückerstattung von Preiszuschlägen nach Artikel 8 sind von den Mästern oder ihren Organisationen monatlich zusammen mit den erforderlichen Belegen dem Bundesamt für Landwirtschaft auf besonderem Formular einzureichen. Dieses prüft die Gesuche und weist die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel an, die entsprechenden Rückerstattungen vorzunehmen.

⁴ Organisationen von Mästern können angehalten werden, für die ihnen angeschlossenen Betriebe zusammengefasste Gesuche einzureichen.

⁵ An die Stelle der Vertragsmäster treten die Organisationen und Firmen, die das von den Mästern erzeugte Pouletfleisch übernehmen, sofern sie Gewähr bieten, dass die durch die Rückerstattung der Preiszuschläge erzielte Kostensenkung bei der Festsetzung der Verkaufspreise berücksichtigt wird.

Art. 10 Kontrolle

¹ Soweit es die Durchführung der Verordnung erfordert, ist jedermann gehalten, den Kontrollorganen die verlangten Auskünfte zu erteilen, Belege vorzuweisen und örtliche Besichtigungen zu gestatten.

² Personen oder Betriebe, die durch ihr Verhalten eine Kontrolle veranlassen, können verpflichtet werden, die daraus entstehenden Kosten zu übernehmen.

³ Die Eidgenössische Preiskontrollstelle überwacht die Weitergabe der Kosten- und Preisvorteile, die aufgrund der Rückerstattung der Preiszuschläge erzielt werden.

Art. 11 Widerruf

Zu Unrecht zurückerstattete oder erlassene Preiszuschläge sind zurückzuzahlen.

3. Abschnitt: Rechtsschutz und Schlussbestimmungen

Art. 12 Rechtsschutz

Die allgemeinen Bestimmungen über die Bundesrechtspflege sind anwendbar.

Art. 13 Vollzug

Das Bundesamt für Landwirtschaft und die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel werden mit dem Vollzug beauftragt.

Art. 14 Aufhebung bisherigen Rechts

¹ Die Verordnung vom 26. Juni 1980 über Preiszuschläge auf Futtermitteln wird aufgehoben.

² Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

Art. 15 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. November 1980 in Kraft.

29. Oktober 1980

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Honegger

Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères

du 29 octobre 1980

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu les articles 19 et 120 de la loi sur l'agriculture;
vu l'article 19 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture,
arrête:

Section 1: Prélèvement

Article premier Montant

La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de percevoir sur les denrées fourragères et la paille importées les suppléments de prix suivants:

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 0507.16	Poudres et déchets de plumes ou de parties de plumes, pour l'affouragement	22.—
ex 0515.01	Sang animal, petits poissons (sauf les poissons frais, salés ou congelés pour animaux), crustacés et mollusques, carapaces de crevettes, même moulues, pour l'affouragement	14.—
ex 0705.10/14	Légumes à cosse: — pour l'affouragement	18.—
	— pour usages techniques, pour la mouture ou la décortication	1.—
	— pour la fabrication de potages	1.—
ex 0706.01	Racines de manioc, d'arrow-root et de salep, topinambours, patates douces et autres racines et tubercules similaires à haute teneur en amidon ou en inuline, même séchés ou débités en morceaux; moelle de sagoutier: pour l'affouragement	38.—
ex 0805.20	Noisettes, noix communes, pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) ...	8.50
1001.12	Froment et méteil, dénaturés: — pour l'affouragement	14.—
	— pour usages techniques	1.—
1002.12	Seigle, dénaturé: — pour l'affouragement	11.—
	— pour usages techniques	1.—
ex 1003.01	Orge: — pour l'affouragement	15.—
	— orge fourragère	19.—
	— légèrement germée	19.—
	— pour l'alimentation humaine	10.50
	— orge pour la mouture	10.50
	— légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination	6.—
	— pour usages techniques	1.—

Numéro du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1004.01	Avoine: — pour l'affouragement	14.—
	— pour l'alimentation humaine	9.80
	— pour usages techniques	1.—
ex 1005.01	Mais: — pour l'affouragement	16.—
	— pour l'alimentation humaine	8.—
	— pour usages techniques	1.—
ex 1006.10/20	Riz brut, brisures de riz, dénaturées ou non, pour l'affouragement	24.—
ex 1007.01	Sarrasin, millet, alpiste et graines de sorgho; autres céréales: — pour l'affouragement	14.—
	— sujettes au stockage obligatoire	18.—
	— non sujettes au stockage obligatoire	7.—
	— pour l'alimentation humaine	1.—
	— pour usages techniques	1.—
ex 1101.12	Farine de maïs pour l'affouragement	36.—
ex 1101.14	Farine de riz pour l'affouragement	36.—
ex 1101.16	Farine d'orge, d'avoine ou de céréales du n° 1007; farine de gonflement de toutes céréales, pour l'affouragement	43.—
1101.30	Farine fourragère, dénaturée	43.—
ex 1102.10	Gruaux, semoules etc. (y compris les flocons) d'orge, d'avoine ou de céréales du n° 1007, pour l'affouragement	43.—
ex 1102.10	Orge, mondé, pour l'alimentation humaine ..	9.95
ex 1102.10	Avoine, décortiquée, pour l'alimentation humaine	8.70
ex 1102.10	Millet, mondé, pour l'alimentation humaine ..	6.45
ex 1102.14/22	Gruaux, semoules, etc. (flocons compris), de maïs ou de riz, pour l'affouragement	25.—
1102.30	Germinations de céréales pour l'affouragement ou pour l'extraction de l'huile	22.—
ex 1104.10	Farines et semoules de sagou, de manioc, d'arrow-root, de salep et d'autres racines et tubercules repris au n° 0706, en récipients de plus de 5 kg, pour l'affouragement	38.—
ex 1104.12	Farine de bananes, en récipients de plus de 5 kg, pour l'affouragement	24.—
ex 1105.10	Farines, semoules et flocons de pommes de terre, dénaturés, pour l'affouragement	27.—

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1107.10	Malt, même torréfié, sauf celui dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière, et similaire) - pour l'affouragement - pour l'alimentation humaine	37.— 14.80
ex 1107.20	Farine de malt autre que celle de céréales panifiables, sauf celle dont la transformation produit des drèches fraîches (fabrication de la bière, et similaire), pour l'affouragement	37.—
ex 1108.50/52	Amidons et féculés; inuline: pour l'affouragement	31.—
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	9.—
ex 1201.10	Arachides pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	9.85
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	6.30
ex 1201.20	Coprah pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	7.15
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	10.55
ex 1201.30	Graines de lin pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	11.40
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	9.—
ex 1201.30	Graines de colza pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	9.85
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	7.65
ex 1201.30	Graines de sésame pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	8.50
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	9.—
ex 1201.50	Palmistes pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	9.85
ex 1201.50	Graines de tournesol pour l'extraction de l'huile, non décortiquées (déchets pour l'affouragement)	8.15
ex 1201.50	Graines de tournesol pour l'extraction de l'huile à la presse, non décortiquées (déchets pour l'affouragement)	9.—
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)	13.25
ex 1201.50	Fèves de soja pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement)	14.10
ex 1201.50	Fèves de soja pour la mouture ou pour la préparation de potages (déchets pour l'affouragement)	1.—
ex 1201.30 ex 50	Graines et fruits oléagineux pour l'extraction de l'huile, autres que graines de lin, palmistes, graines de colza, graines de sésame, graines de tournesol (non décortiquées) ou fèves de soja (déchets pour l'affouragement)	8.50
ex 1201.10 ex 20 ex 30 ex 50	Graines et fruits oléagineux pour l'affouragement ou pour la fabrication d'huile pour l'affouragement	50.—
ex 1202.10	Farines de graines ou de fruits oléagineux, non déshuilées, à l'exclusion de la farine de moutarde, en récipients de plus de 5 kilos, pour l'affouragement	50.—
ex 1203.20	Graines de vesces et de lupin - pour l'affouragement - pour usages techniques	22.— 1.—
ex 1204.01	Cossettes de betteraves à sucre, séchées ou en poudre, pour l'affouragement	24.—
ex 1208.20	Caroubes, fraîches ou séchées, même hachées ou en poudre, à l'exception des graines, pour l'affouragement: - assujetties au stockage obligatoire - non assujetties au stockage obligatoire	16.— 20.—
ex 1209.01	Paille de céréales brute	-20
ex 1209.01	Paille de céréales, hachée (p. ex. farine de paille, pellets de paille)	21.—
ex 1209.01	Balles de céréales, sauf pour usages techniques	21.—
1210.	Betteraves fourragères, rutabagas, racines fourragères; foin, luzerne, sainfoin, trèfle, choux fourragers, lupin, vesces et autres produits fourragers similaires	
10	- foin, entier	8.—
12	- foin, haché ou moulu	30.—
20	- autres	25.—
ex 1405.30	Farine d'algues; graines de guarée ainsi que leurs produits et déchets pour l'affouragement	20.—
ex 1501.10	Saindoux et autres graisses de porc pressés, fondus ou extraits à l'aide de solvants pour l'affouragement	70.—

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1501.22	Graisse de volailles pressée, fondue ou extraite à l'aide de solvants, pour l'affouragement	70.—
ex 1502.20	Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts, fondus ou extraits à l'aide de solvants, y compris les suifs dits «premier jus», pour l'affouragement	70.—
ex 1503.20	Stéarine solaire, oléo-stéarine, huile de saindoux et oléo-margarine non émulsionnées, sans mélange ni aucune préparation, pour l'affouragement	70.—
ex 1506.10	Autres graisses et huiles animales (huile de pied de bœuf, graisses d'os, graisses de déchets, etc.) pour l'affouragement	70.—
1507.	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées	
ex 10/12	- huiles de coco (de coprah), de palmistes, de babassu, pour l'affouragement	70.—
ex 30/32	- autres huiles alimentaires que celles des numéros 1507.10/22, pour l'affouragement	70.—
ex 1512.10 ex 14	Huiles et graisses animales ou végétales en partie ou totalement hydrogénées, même raffinées, mais non préparées, pour l'affouragement	70.—
ex 1513.01	Margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées, pour l'affouragement	70.—
ex 1802.01	Coques, pellicules (pelures) et autres déchets de cacao, pour l'affouragement	25.—
ex 1907.10	Chapelure, non présentée en emballages de vente, pour l'affouragement	18.—
ex 2106.20	Levure pour l'affouragement - Levure sèche - Levure fraîche contenant au plus 20 pour cent de matière sèche	17.— 2.75
ex 2301.01	Farines et poudre de viande, etc., impropres à l'alimentation humaine; cretons, pour l'affouragement: - farine de poissons - autres	14.— 21.—
ex 2302.01	Sons et autres résidus dérivés du traitement, pour l'affouragement - de céréales, dénaturés - autres	33.— 23.—
ex 2303.01	Pulpes de betteraves épuisées, bagasses, drèches, résidus d'amidonnerie, etc., pour l'affouragement - pulpes de betteraves - autres	27.— 35.—
ex 2304.01	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, pour l'affouragement - sujets au stockage obligatoire - non sujets au stockage obligatoire	17.— 21.—
2306.	Produits d'origine végétale de la nature de ceux qui sont utilisés pour la nourriture des animaux, non dénommés ni compris ailleurs	
ex 10	- Marcs de raisin et de fruits, pour l'affouragement	24.—
ex 20	- Marc de café et résidus de camomille, séchés, pour l'affouragement - autres, pour l'affouragement	20.— 32.—
ex 2307.10	Préparations fourragères, mélassées ou sucrées, biscuits pour l'affouragement; sauf pour les chiens, les chats et les oiseaux	30.—
ex 2307.14	Solubles de poissons ou de mammifères marins non mélangés, même concentrés ou pulvérulents, pour l'affouragement	14.—
ex 2307.20	Préparations fourragères (y compris celles qui contiennent des substances médicamenteuses, comme les prémélanges et les concentrés admis à titre d'additifs par la station fédérale de recherches agronomiques compétente), à l'exception des produits exclusivement composés de substances minérales: Poudre de lait ou de lacto-sérum (petit-lait), produits à base de fèves de soja ou contenant des matières grasses pour plus de 10 pour cent de leur poids, de tout genre: - succédanés du lait et succédanés du lait médicamenteux qui, gonflés dans l'eau, peuvent être utilisés pour l'élevage et l'engraissement, et sont propres à remplacer le lait entier; farines fourragères contenant au moins 10 pour cent de graisse et autant de composants du lait desséchés; produits complémentaires revalorisant le lait écrémé, le babeurre ou le petit-lait; produits complémentaires du lait entier ou des succédanés du lait qui contiennent des graisses végétales ou animales ou des matières premières émulsionnables telles que les dextroses et les produits riches en amidon; aliments complets dont l'emploi est limité à une période d'élevage et d'engraissement déterminée - autres, sauf pour les poissons, les chiens, les chats ou les oiseaux - pour bovins, ovins, caprins, porcs, chevaux, lapins et volaille domestique	280.— 40.— 40.—

Numéro du tarif douanier	Dénrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 3505.01	Dextrine et colles de dextrine, amidons et fé- cules solubles ou torréfiés, colles d'amidon ou de féculé, pour l'affouragement	26.—
ex 3906.10	Amidon ou féculé, étherifié ou estérifié, pour l'affouragement	36.—

Art. 2 Dépassements

¹ Si la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères autorise l'acquisition de quantités de denrées fourragères supérieures aux attributions trimestrielles qu'elle accorde, les suppléments de prix indiqués à l'article 1^{er} sont majorés comme il suit:

- dépassement jusqu'à 5 pour cent, 2 francs par 100 kg (poids faisant foi pour le dédouanement);
- dépassement de plus de 5 pour cent et jusqu'à 10 pour cent, 3 francs par 100 kg (poids faisant foi pour le dédouanement).

² Ces majorations de suppléments de prix fixés à l'article 1^{er} seront calculées séparément, mais non cumulées.

Art. 3 Moment de la perception

Les suppléments de prix prévus aux articles 1^{er} et 2 sont applicables à toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance. Sont réservés:

- le remboursement prévu par les ordonnances AELE n° 27 et 28 du 18 septembre 1978;
- la renonciation à la perception des suppléments pour les denrées fourragères servant à constituer pour la première fois les réserves obligatoires au sens de l'article 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 24 avril 1959 sur la constitution de réserves de denrées fourragères, ainsi que de l'article 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 24 avril 1959 sur la constitution de réserves d'avoine, d'orge et de maïs pour la mouture.

Section 2: Remboursement ou remise

Art. 4 Charge intolérable

Si les suppléments de prix constituent une charge intolérable, le Département fédéral de l'économie publique peut, après avoir entendu la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, charger cet organisme de rembourser à l'importateur tout ou partie des suppléments de prix, ou de lui en faire remise.

Art. 5 Réexportation

¹ Lorsque des marchandises grevées de suppléments de prix ont été réexportées, les suppléments de prix sont remboursés.

² Si les marchandises réexportées sont des aliments mélangés préparés en Suisse, les suppléments de prix perçus sur les différents composants sont remboursés dans la mesure où il est établi:

- a. Que les composants sont d'origine étrangère, ou
- b. Que le fabricant a, durant la période correspondante, utilisé de la marchandise étrangère identique pour la préparation d'aliments mélangés.

³ L'ayant droit au remboursement est l'exportateur. Les suppléments de prix sont remboursés aux taux en vigueur au moment de l'exportation (acceptation de la déclaration d'exportation).

Art. 6 Animaux de jardins zoologiques, de laboratoires et autres animaux

¹ Les suppléments de prix sont remboursés lorsque les marchandises grevées sont utilisées pour affourager:

- a. Les animaux détenus dans des jardins zoologiques ou des cirques;
- b. Les animaux servant à des fins scientifiques ou techniques;
- c. Les animaux sauvages (oiseaux compris);
- d. Les poissons, chiens, chats et autres petits animaux gardés à des fins non agricoles (garde d'animaux au titre de hobby, dans des appartements, des locaux annexes ou des enclos).

L'article 5, 2^e alinéa, s'applique par analogie aux aliments mélangés préparés en Suisse.

² L'ayant droit au remboursement est l'importateur ou, lorsqu'il s'agit d'aliment mélangés préparés en Suisse, le fabricant. Les suppléments de prix sont remboursés aux taux en vigueur au moment de la livraison de la marchandise par l'importateur ou par le fabricant.

Art. 7 Arachides pour l'extraction de l'huile

¹ Aux fins de maintenir des conditions équilibrées sur le plan de la concurrence, une partie des suppléments de prix perçus sur les «arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement)» (ex 1201.10 du tarif douanier) est remboursée.

² Le remboursement est déterminé par la quantité de denrées fourragères (tourteaux de presse et extraits d'arachides) résultant de la transformation; il n'est accordé que sur 20 000 tonnes au plus par année. L'Office fiduciaire des importateurs suisses de denrées alimentaires est chargé de répartir cette quantité entre les diverses huileries.

³ Les huileries ont droit au remboursement pour les quantités de denrées fourragères qu'elles ont livrées et facturées entre le 1^{er} janvier 1978 et le 31 décembre 1980.

⁴ Les montants remboursés sont fixés d'après les suppléments de prix perçus durant la période de remboursement sur les tourteaux oléagineux en plaques et en farine soumis au stockage obligatoire; cependant, ces montants ne seront pas supérieurs à 5 francs par 100 kg de denrées fourragères.

Art. 8 Aliments destinés à la volaille

¹ Pour que les aliments destinés à la volaille soient grevés équitablement, le produit des suppléments de prix perçus sur les denrées fourragères importées, utilisées pour l'engraissement de poulets, de dindes et de cailles, et en vue de la production de poussins d'engrais, est remboursé partiellement, au prorata du nombre d'animaux de chair abattus.

² Ont droit au remboursement les engraisseurs suisses de poulets qui produisent annuellement, et sont en mesure d'en faire état, au moins 500 kg de poulets (poids vif) dans leur propre exploitation, au moyen d'aliments d'origine étrangère grevés de suppléments de prix.

³ Les taux de remboursement sont fixés d'après les suppléments de prix moyens perçus, pendant la période d'engraissement, sur les composants d'un mélange standard destiné aux poulets à l'engrais. Le montant à rembourser dépend du poids vif des poulets, étant admis qu'un gain de poids d'un kilo correspond à la consommation de 2,1 kg (4,4 kg pour les cailles) d'aliments.

⁴ Les taux de remboursement pour la quantité d'aliments consommés par les animaux reproducteurs de races de chair sont calculés d'après les suppléments de prix grevant un mélange standard. Les montants sont remboursés au prorata du nombre de poulets de chair abattus, la quantité d'aliments consommés par les animaux reproducteurs de races de chair étant estimée à 600 grammes (100 grammes pour les cailles) par pièce abattue.

⁵ Le montant du supplément excédant 3 francs par 100 kg d'aliments destinés à la volaille est remboursé.

Art. 9 Marche à suivre

¹ Les demandes de remboursement de suppléments de prix fondées sur l'article 4 doivent être adressées au Département fédéral de l'économie publique; celles qui sont faites en vertu des articles 5 et 6 seront adressées à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Les demandes dûment motivées et accompagnées des pièces justificatives requises doivent être présentées:

- a. Dans un délai de 90 jours à compter de la naissance du droit au remboursement dans les cas prévus aux articles 4 et 6, et dans un délai de 60 jours à compter de la fin du trimestre lorsqu'il a été convenu d'un décompte trimestriel avec la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères.
- b. Dans un délai d'une année à compter de la naissance du droit au remboursement dans les cas prévus à l'article 5.

² Les demandes de remboursement de suppléments de prix selon l'article 7 doivent être adressées trimestriellement par les huileries à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Les demandes seront accompagnées des pièces justificatives requises.

³ Les engraisseurs ou leurs groupements adressent chaque mois à l'Office fédéral de l'agriculture, au moyen d'une formule spéciale accompagnée des pièces justificatives requises, les demandes de remboursement de suppléments de prix fondées sur l'article 8. Après les avoir examinées, l'Office charge la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères de procéder au remboursement.

⁴ Les groupements d'engraisers peuvent être astreints à présenter des demandes communes pour les entreprises qui leur sont affiliées.

⁵ Les associations et maisons qui prennent en charge la viande de poulet produite par des entreprises pratiquant l'engraissement en vertu de contrats se substituent à celles-ci à la condition que ces associations et maisons donnent la garantie que le prix de vente sera fixé compte tenu de la réduction des frais due au remboursement des suppléments de prix.

Art. 10 Contrôle

¹ En tant que l'application de la présente ordonnance l'exige, chacun est tenu de donner aux organes de contrôle les renseignements demandés, de présenter les pièces justificatives et de permettre une visite des lieux.

² Les personnes ou maisons qui, par leur comportement, rendent un contrôle nécessaire peuvent être astreintes à en supporter les frais.

³ Le Contrôle fédéral des prix veille à ce que les consommateurs bénéficient de la réduction des frais et des prix consécutive au remboursement des suppléments de prix.

Art. 11 Restitution

Les suppléments de prix remboursés ou remis indûment doivent être restitués.

Section 3: Protection juridique et dispositions finales

Art. 12 Protection juridique

Les dispositions générales de la procédure fédérale sont applicables.

Art. 13 Exécution

L'Office fédéral de l'agriculture et la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères sont chargés de l'exécution.

Art. 14 Abrogation du droit en vigueur

¹ L'ordonnance du 26 juin 1980 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est abrogée.

² Les prescriptions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

Art. 15 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} novembre 1980.

29 octobre 1980

Département fédéral de l'économie publique:
Honegger



SKA

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

6¼% Optionsanleihe 1975-87 Erlöschen des Optionsrechtes

Auf Grund der Anleihebedingungen erlischt das Optionsrecht am 31. Dezember 1980. Bis zu diesem Datum berechtigt

1 Optionsschein ab Fr. 400 nom. Obligationen

zum Erwerb von

**1,452 Namenaktien von Fr. 100 Nennwert und
0,04148 Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert**

gegen Bezahlung von Fr. 592.80. Die aus dieser Option hervorgehenden Aktien sind für 1980 voll dividendenberechtigt. Ihr Kurswert liegt deutlich über dem Optionspreis.

Die Inhaber von Optionsscheinen sind gebeten, sich rechtzeitig an ihre Depotbank oder an eine Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt zu wenden. Die Banken sind bereit, den Ausgleich von Aktienspitzen zu vermitteln.

Zürich, 20. November 1980

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Valoren-Nr. 50 232 Oblig. inkl. Optionen
Valoren-Nr. 133 372 Optionsscheine

Eurofima Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire

8¼% 1978-1988 Anleihe von US \$ 40 000 000

Wir bringen den Obligationären zur Kenntnis, dass die am 15. Januar 1981 rückzahlbare Tilgungsrate von US \$ 1 000 000 auf dem Markt zurückgekauft wurde.
Im Umlauf bleibender Betrag: US \$ 39 000 000.

Luxemburg, den 20. November 1980

Fiscal Agent:
Kreditbank SA Luxembourg

Brauerei Falken AG, Schaffhausen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 5. Dezember 1980, 17.30 Uhr, in der Brauerei (Saal).

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1979/80.
2. Beschlussfassung über die in diesen Berichten gestellten Anträge.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. November 1980 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Vom 25. November bis 4. Dezember 1980 können die Stimmkarten zur Generalversammlung gegen Ausweis (Angabe der Aktiennummer) im Büro der Gesellschaft oder beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen bezogen werden.

Schaffhausen, den 12. November 1980

Der Verwaltungsrat

Emprunt 5½% Comision Federal de Electricidad, Mexico, 1977-1987

(Numéro de valeur: 786.866)

Conformément aux conditions de l'emprunt, un montant de fr. 3 000 000.- a pu être racheté sur le marché aux fins d'amortissement de la tranche prévue pour 1980.

En conséquence, le montant restant en circulation se trouve réduit à fr. 57 000 000.-.

Le mandataire:
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA

Trigone SA, Genève

26, rue du Mont-Blanc

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 5 décembre 1980, à 15 h., au siège de la société, 26, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes de l'exercice 1979 et approbation des comptes.
2. Décharge à l'organe de contrôle démissionnaire pour la durée de son mandat.
3. Nomination du nouvel organe de contrôle.
4. Décharge à l'administrateur démissionnaire pour la durée de son mandat.
5. Nomination du nouvel administrateur.
6. Proposition sur le changement du siège social de la société.

Il sera demandé aux personnes présentes justification de leur qualité d'actionnaires ou de représentant des actionnaires.

«Cupra» Société des Produits Chimiques SA Crissier-Renens VD

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 4 décembre 1980, à 15 h., au restaurant de la Navigation, à Ouchy/Lausanne, avec

l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion avec bilan, comptes de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de justifier de leur qualité par le dépôt de leurs titres au siège de la société ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, où il sera remis une carte d'admission.

Renens, le 12 novembre 1980

Le conseil d'administration

Arthor SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

de la société le 1er décembre 1980, à 11 h. 30, au siège de la société 4, chemin Jules Cougnard, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport de l'administrateur.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1979 et décharge à l'administrateur.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Genève, le 17 novembre 1980

L'administrateur

Mirabella SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale straordinaria

prevista per il giorno 28 novembre 1980, alle ore 10, presso la Fidinar SA, via Pioda 14, Lugano, per trattare il seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni del consiglio di amministrazione.
2. Nomina del nuovo consiglio di amministrazione.
3. Eventuali.

Per legittimarsi i Signori azionisti dovranno esibire i certificati azionari oppure un certificato di deposito delle azioni rilasciato da una banca svizzera.

Il consiglio di amministrazione

SDE- Sicherheitsdienste

A. + K. Werner-Achermann
Chnutwiesstrasse 103
8165 Oberweningen
Tel. 01 856 01 79

Zivile Sicherheitsdienste
Gebäudebewachungen
Personenüberwachungen
Spionageabwehr
TIR-Bewachungen

Weitere Dienstleistungen auf Anfrage, verlangen Sie unsere ausführlichen Prospekt

BDV im Konzert der EDV

*HARRIS Bildschirmtext
das Konzept der 80er Jahre*

BDV COMPUTER PRODUCTS AG
Zentralstrasse 156 · 8003 Zürich
01/241 96 60

Infolge Umstellung sehr günstig zu verkaufen

NCR 500
Magnetknoten-Computer

Güter Zustand.
Eignet sich gut als Zweitanlage bei Kapazitätsproblemen.
Tel. 071 85 24 64, Intern 17

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Die Sparhefte Nrn. 511 835.46, 162 466.20, 265 661.31, 286 839.59, 319 517.95, 326 540.58 und 328 541.49 der Hypothekarkasse des Kantons Bern werden vermietet.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 90 bzw. Art. 97 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, in Bern, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 13. November 1980

Hypothekarkasse des Kantons Bern

**Ergometer
TUNTURI S 100**



das führende Gerät für Sportler, Vereine und Ärzte. Mit Tunturi-Zähler, Timer und Belastungsanzeiger. Aus Finnland.
TUNTURI S 100 689.-
S 112 mit Computer 1549.-
S 90 einfacher Typ 470.-
Sportgeschäfte, Sauna- und Fitnesszentren und Warenhäuser
Gesellschaft für Turn- und Sportanlagen GTSM
5537 Mueslingen
032/23 69 03 / 01/66 11 30

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung J. 5%
Hörprobe: 01/99 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

FILTRON



Sofort sauberes und keimfreies Trinkwasser mit Camp 3000. Von Camp 12 Volt, 2,5 l/min. Mit 20-l-Kanister oder zum Einbau in Camper, Boote, Ferienhäuser. Fr. 380.-
Elektrofachgeschäfte und
ANSON AG 8003 Zürich
Angest. Nr. 98, 01/25 96 12

Büromöbel und Stühle 40% Rabatt - ab Lager

Neue Melamin-Kunststoffbüromöbel in den Farben sandbeige und weiss

Schreibtisch 175 x 75 cm Fr. 670.-
Winkelkombination 175 x 75 cm Fr. 670.-
Ansatzisch und 1 Korpus Fr. 801.-
Aktenschrank offen 100 x 48 x 134 cm Fr. 280.-
Sitzungstisch 190 x 95 x 75 cm Fr. 546.-
Stühle ab Fr. 288.-
Dachstuhl Fr. 195.-

Holz-Chefzimmer Palisander-Nussbaum

Winkelkombination 180 x 90 x 74 cm Fr. 1678.-
Ansatzisch und 2 Korpusse Fr. 900.-

Direktionssessel aus Nappaleder mit Neigung und Gaslift
Komplette Büroeinrichtung, Prospekte und Farbkarten sind erhältlich.

Novabüro AG
Tel. 042 21 55 48

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
Protektor AG, Weststr. 50-52, 8036 Zürich
Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16